Richelieu "Paix et Fraternité"

LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

APF HQ Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 35 Mercredi, le 20 avril 1983 16 pages 0.50

Nos écrivains à l'honneur

Pierre Monod et Roger Motut

Par Claude Roberts

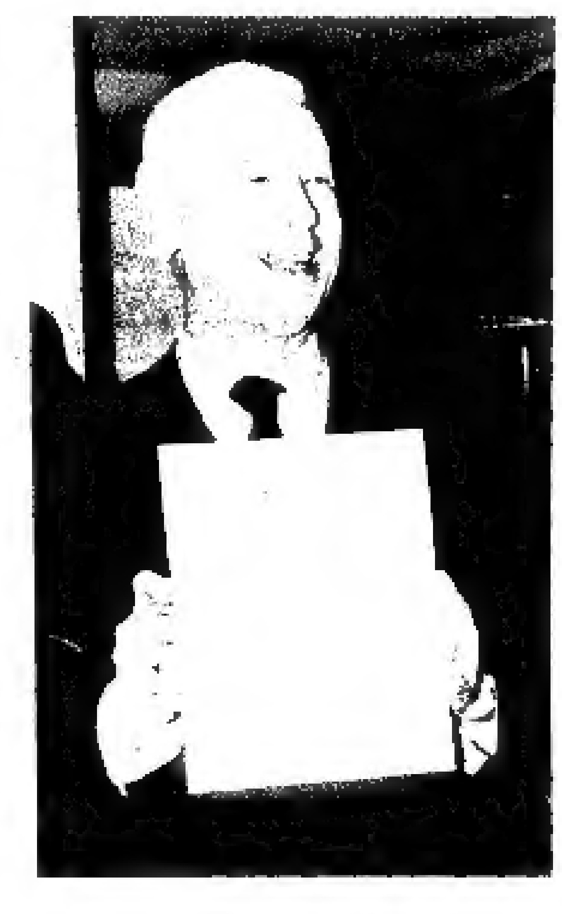
Pierre Monod et Roger Motut viennent chacun de lancer à Edmonton leur plus récent livre. Pendant de nombreuses années professeurs au département des Langues romanes de l'Université de l'Alberta, ils se sont distingués dans toutes les entreprises qui ont défendu la cause du français.

Pierre Monod

M. Monod, Suisse d'origine mais Canadien d'adoption, vit depuis une vingtaine d'années dans l'Ouest canadien. Il connaît donc très bien les réalités et les problèmes linguistiques d'un pays bilingue. Et il n'hésite pas à souligner que les francophones de l'Ouest mènent une lutte individuelle, très dure, pour garder leur langue aussi française que possible.

Son dernier livre, **Danger ... Anglicismes!**, un manuel très solide mais agréable à lire, offre d'innombrables conseils pratiques et il s'adresse à tous, aux professeurs comme au public en général.

"Parler une langue n'est pas facile", dit M. Monod. "En maintenir deux est encore moins facile et cela conduit à des échanges fâcheux. On a tendance à franciser ou angliciser. De plus, au Canada, nous trouvons des mots de vieux français qui subsistent".



M. Pierre Monod

Et il ajoute: "Pour ces raisons, j'ai voulu présenter des observations, et surtout ne pas donner de conseils".

Après avoir signalé nos erreurs les plus communes, le livre nous aide à améliorer sans grand effort le vocabulaire et les structures grammaticales. En effet, "en milieu exposé, seules des connaissances plus approfondies et une observation plus stricte des normes de la langue nous permettront à nous et à nos compatriotes de l'Ouest de rester francophones".

Les divers chapitres contiennent des espaces pour que les lecteurs les remplissent de leurs remarques. Des sous-titres dans les marges marquent les points importants. Et un peu d'humour est toujours présent, ce qui rend le livre spirituel.

"Les fautes sont comme les mauvaises herbes", écrit M. Monod. "Il en est de toutes sortes: des tendres, des résistantes, des voyantes, de très grosses, de minuscules, d'autres si fréquentes qu'on ne les aperçoit plus".

Pendant trois ans, M. Monod a tenu une chronique dans votre journal. Il avait imaginé deux personnages, une secrétaire et un homme plus âgé qui lui corrigeait son français. Bien sûr il a fallu entièrement remanier tous les articles pour écrire le livre.

En outre, M. Monod passe beaucoup de temps en compagnie des dictionnaires. "Je m'amuse à plonger dans les dictionnaires," avoue-t-il. "Surtout ceux qui font la différence entre les divers niveaux de langue, écrit, parlé, familier, vieilli".

Ses projets pour l'avenir? "J'ai maintenant autre chose en tête, une oeuvre plus didactique. Mais j'ai aussi soif de liberté".

Roger Motut

M. Motut, originaire de la Saskatchewan, fut le premier à offrir des cours de littérature canadienne-française de l'Ouest à l'Université de l'Alberta. Donc pas surprenant qu'il ait passé une partie de sa vie à étudier Constantin - Weyer, ce Français qui, ayant vécu 10 années au Canada (1904-1914), "fit rentrer l'Ouest canadien dans la littérature française".

Dans **Maurice Constantin-Weyer, écrivain de l'Ouest et du Grand Nord**, M. Motut présente une biographie objective du romancier, conteur et paysagiste exceptionnel, et il

voir Roger Motut page 2

A Rivière-la-Paix

Stage d'information pour les Clubs de l'Age d'Or

Par Gérard Mackell

Le 28 mars dernier, malgré le froid et la neige qui rendaient les routes et la visibilité très restreinte, une cinquantaine de personnes membres de différents clubs d'Age d'Or de la région, sont venues participer à une journée d'étude en atelier, qui avait lieu au Club des Pionniers de Donnelly.

Ces ateliers ont déjà eu lieu dans la région auparavant, mais c'était la première fois qu'ils étaient disponibles en français, grâce à une demande formulée auprès du personnel de bureau pour personnes d'Age d'Or de l'Alberta. Cette initiative fût très appréciée de la part des participants. Pour cette occasion nous avions le bonheur d'accueillir Mme Mary A. Davis consultante du bureau pour personne d'âge d'or, venue d'Edmonton ainsi que M. Garth Tencha, directeur d'un centre d'Age d'Or de St-Boniface, Manitoba qui nous a permi d'apprécier ses talents d'animateur.

voir Stage page 4

Amendement Constitutionnel au Manitoba

Français: 6 semaines pour signer un accord

Par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) - Le gouvernement du Manitoba et les représentants de la communauté franco-manitobaine ont six semaines pour se mettre d'accord sur la formulation d'un amendement constitutionnel sur le statut du français dans cette province.

La Cour suprême du Canada a, en effet, fixé au 23 mai l'audition de la cause d'un citoyen du Manitoba, M. Roger Bilodeau, qui conteste a condamnation pour excès de vitesse parce que les lois qu'il aurait violées sont rédigées uniquement en anglais.

"J'espère que nous pourrons nous mettre d'accord avant le 26 mai, sinon les négociations vont prendre le bord", a soutenu hier M. Léo Robert, président de la Société franco-manitobaine.

En novembre dernier, la Cour avait accepté de remettre cette cause à plus tard pour permettre au gouvernement manitobain et aux francophones de cette province de trouver une solution politique au problème.

Le plus haut tribunal du pays avait, en décembre 1979, déclaré inconstitutionnelle une loi datant de 1890, et avait ainsi rétabli le caractère officiellement bilingue de la province.

Cependant, l'application de cette décision s'est révélée fort délicate, les lois de la province ne sont toujours pas traduites et les lois sont encore souvent présentées à l'Assemblée législative en anglais seulement, ce que M. Bilodeau demande à la Cour suprême de condamner.

ECHEANCE ULTIME

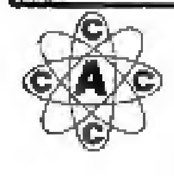
Selon M. Robert, la date du 26 mai constitue sans doute l'échéance ultime des négociations en cours entre la communauté franco-manitobaine et le gouvernement provincial pour en arriver à un amendement à la constitution canadienne précisant le caractère bilingue de la législation manitobaine.

Mais les négociations vont bon train, affirme M. Robert selon qui les deux parties "sont très proches d'une entente".

Les Franco-Manitobains accepteraient de donner au gouvernement un certain délai pour la traduction de la législation en échange de l'adoption par l'assemblée législative d'un projet de loi garantissant des services gouvernementaux en français.

Il y a cependant quelques points qui sont toujours en litige. D'abord l'inclusion dans le projet de loi d'une définition du mot "règlement" qui permettrait au gouvernement de ne traduire qu'une partie des nombreux textes réglementaires qui accompagnent les projets de loi.

voir Amendement page 2



CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPERATION

Vos intérêts économiques

Avez-vous déjà pensé à vous enregistrer dans un REER

En 1957, le gouvernement fédéral a introduit les régimes des pensions et lesquels nous connaissons très bien aujourd'hui sous le nom REER. Il y a déjà 25 ans de cela! Est-il possible que nos membres élus aient eu une vision en 1957?

Le but primaire de ces régimes est de permettre aux citoyens canadiens de mettre de côté des fonds pour leur retraite tout en se servant du montant déposé annuellement au régime comme une déduction sur leur rapport d'impôt personnel. En théorie du moins, nos membres élus ont vraiment accompli un chef d'oeuvre. Rien d'autre d'aussi simple existe à ma connaissance ou la masse de la population puisse prendre avantage premièrement de différer leur impôt et deuxièmement d'accumuler des fonds pour s'assurer une retraite financièrement stable. Pourtant, je constate en lisant les journaux que le tout n'est peut-être pas si simple ou si rose. Il existe toute une gamme de plans pour attirer les gens. Certains plans n'exigent aucun frais d'enregistrement tandis que d'autres finissent par être des attrape-nigauds. Saviez-vous que 1,000$ investi sur une base annuelle pour 35 ans avec intérêt composé à 12% rapportera plus de 431,000$ à l'âge de la retraite? Ceux qui pourraient se permettre d'investir le maximum alloué de 5,500$ seront tous des millionnaires s'ils contribuaient à un régime de rente annuellement jusqu'à leurs retraites. Incroyable... mais vrai!

Puisque tout le monde qui peuvent se le permettre (ainsi qu'un grand nombre qui ne le peuvent pas), contribuent annuellement à ces plans de REER, que feront-ils avec leur chèque de régime de rente du Canada à 65 ans? Peut-être que la somme touchée sera suffisante pour prendre un taxi afin de se rendre à la caisse populaire pour déposer leur gros chèque de rente.

AMENDEMENT

suite de la page 1

Les Franco-Manitobains voudraient également que l'obligation de rendre des services en français soit étendue aux municipalités et commissions scolaires, là où un nombre important de francophones résident.

Selon M. Robert, il est peu probable que les Franco-Manitobains puissent faire céder le gouvernement sur ce point, mais la province se serait engagée à faire traduire tous les règlements découlant des lois, à la suite d'une rencontre avec des fonctionnaires fédéraux.

TRADUITES D'ICI 1990

Quant aux questions de délai, M. Robert voudrait que toutes les lois soient traduites d'ici 1990 et qu'à compter de l'an prochain toutes les nouvelles lois soient adoptées dans les deux langues.

Le gouvernement voudrait, pour sa part, que ce délai se prolonge jusqu'en 1996 pour la traduction de la législation et à 1987 pour la présentation de lois bilingues.

M. Robert croit cependant que cette question de délais ne devrait pas causer de problèmes trop importants.

A Ottawa, le Secrétaire d'Etat Serge Joyal dont le ministère est impliqué dans les négociations, a soutenu que les deux parties étaient fort proches d'une entente de principe.

Il a également souligné l'importance de ces négociations puisqu'elle permettront aux Franco-Manitobains d'avoir droit non seulement à une version française de leurs lois, ce que leur reconnaissait la constitution, mais également d'obtenir la garantie de services en langue française.

ROGER MOTUT

suite de la page 1

fait ensuite le tour de la critique européenne et américaine. Par conséquent, une critique de la critique.

j'ai connu sa fille et j'ai visité sa maison à Vichy".

Mais M. Motut n'a



M. Roger Motut

jamais rencontré Constantin qui décéda en 1964. Ses recherches, commencées en 1955, furent interrompues de 1959 à 1967, époque pendant laquelle il était vice-doyen de la faculté des Arts à l'Université de l'Alberta. Il retravailla au manuscrit de 1967 à 1980.

"Ce livre est l'oeuvre d'une partie de ma vie. J'en ai fait un manuel à la disposition des étudiants. Maintenant, à la retraite, je continue à m'intéresser à l'Ouest, à son histoire et ses familles".

"Beaucoup reste à faire sur Constantin - Weyer. En France on compte encore plusieurs inédits qui devraient être la base de nouvelles recherches. Il faudrait aussi republier ses oeuvres dont la plupart sont épuisées".

Après avoir lu le livre de M. Motut, on comprend pleinement la dette que nous devons à Constantin qui fit connaître notre pays aux Français et porta l'Ouest canadien sur la scène mondiale.

Sous forme de manuscrit, le livre reçut en 1972 le prix Champlain, honneur attribué chaque année à un auteur de langue française vivant hors du Québec.

Ce qui a poussé M. Motut à s'intéresser à Constantin? "A l'Université de Washington, vers 1955, j'avais suivi un cours sur l'exotisme dans la littérature française", explique-t-il. "Mon professeur, un Suisse, me fit lire trois livres de Constantin qui me permit alors de connaître mon pays à travers la littérature. De plus, mes parents, immigrants Français, avaient vécu l'existence décrite dans certains livres de Constantin. Je me suis donc attaché à cet écrivain".

M. Motut a souvent voyagé pour compléter sa documentation. "Je n'avais pas assez de renseignements au Canada. J'ai écrit à Constantin qui m'a répondu. Je suis aussi allé à Paris à la Bibliothèque Nationale, où j'ai trouvé son oeuvre française, ainsi que des critiques de journaux. En France,





L'article en page 3 du journal du 13 avril dernier avait pour titre Yves Létourneau au Carrefour. Il s'agit évidemment de Yves Lévesque et nous nous excusons de cette erreur commise par mégarde.

Yves Lévesque

Activités socio-culturelles

LE SAMEDI 23 AVRIL:

Lethbridge: Spectacle de Vincent Dureault et Ziz. Info: 328-8506

Calgary: Soirée Western et disco avec André Roy à 20 h. Info: Claudette Beaulieu 279-6110

Edmonton: 34e Cabane à Sucre, au Sportex de 16 h à minuit. Info: 465-0976

St-Paul: Festival de théâtre de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h 30, à l'auditorium de l'école de St-Paul. Plusieurs troupes d'amateurs de la province se présenteront sur scène .

LE DIMANCHE 24 AVRIL:

Calgary: Ciné-club au Science Theatre 148 de l'université de Calgary "L'Amour nu" de Yannick Bellon à 19 h 30. 3$ pour les membres de FJA, SFCC et ACFA 3.50$ pour les non-membres

Calgary: Café-chantant au club autrichien, 3113- 11e rue nord-est en concert: "Les Voix des Rocheuses" à 14 h. Info: 281-8090 Tina 252-7074

Bonnyville: Concert annuel de l'école de danses folkloriques de Bonnyville à l'aréna Lalonde à 14 h. Info: 826-5275

Girouxville: En spectacle "University Mix Chorus" à l'école de Girouxville à 14 h. Info: 837-2026

Edmonton: Au People's Church 11205 - 101e rue, présentation du film "La Croix et le poignard". Admission: 2.25$ par personne

LE LUNDI 25 AVRIL:

Lethbridge: Spectacle de la Boîte à Popicos "Même pas pareils, m'aimes-tu pareils?" à l'école St-Mary's à 9 h et à l'école Agnes Davidson à 2 h

Edmonton: Au People's Church 11205 - 101e rue, présentation du film "La Croix et le poignard". Entrée: 2.25$ par personne

Falher: Spectacle de la chorale "University Mix Chorux" à l'école G.P. Vanier à 10 h 30.

LE MARDI 26 AVRIL:

Calgary: spectacle de la Boîte à Popicos "Même par pareils, m'aimes-tu pareils?" à l'école Holy Name à 9 h et à l'école St-Gérard à 1 h 30

LE MERCREDI 27 AVRIL:

Calgary: spectacle de la Boîte à Popicos "Même pas pareils, m'aimes-tu pareils?" à l'école Chinook Park

LE JEUDI 28 AVRIL:

Calgary: spectacle de la Boîte à Popicos "Même pas pareils, m'aimes-tu pareils?" à l'école French School à 9 h 30.

Lethbridge: soirée de Bienvenue en l'honneur des nouveaux membres, vin et fromage, concours de chandails (T-shirts) à compter de 20 h. entrée: 3$ par personne

MERCREDI 4 MAI:

Edmonton: "Bob le Flambeur" de J.P. Melville et Isabelle Corey (1955) au Ziedler Hall 9026 - 101A avenue à 21 h 25.

Stragglers bascule entre les rires et les pleurs

Par Paul Denis

Jeudi soir dernier, le 14 avril, la première mondiale de l'oeuvre d'Eric Martin, Stragglers, eu lieu au Rice Theatre du Citadel à Edmonton.

Cette pièce raconte la vie des hommes qui sont revenus de guerre trop blessés pour être utiles à la société, ne pouvant être aussi productifs que les gens "normaux". Ils sont handicappés mentalement et - ou physiquement. Et le pire, c'est que la société qu'ils ont défendue et pour qui ils ont été près à mourir sur le champs de bataille, cette même société aujourd'hui oublie ces héros et ne reconnait même pas que ces hommes méritent une "récompense." Au contraire, ces pauvres se lassent d'une vie de pauvreté et d'inactivité.

Le jour du souvenir la société honore ses soldats, mais l'ironie c'est qu'on lui refuse la parole. On l'empêche d'expliquer sa situation et de faire connaître au monde l'état triste dans lequel il est obligé de vivre sans espoir de trouver mieux un jour.

Deux d'entre eux se décident de faire éclater la vérité en menaçant de faire exploser de la dynamite si on n'entend pas leurs revendications.

A travers ce drame de la vie des anciens combattants, les rires sont nombreux et viennent alléger le fardeau beaucoup trop lourd à supporter sans faire appel à l'ivresse et à la camaraderie.

Même les deux qui s'aiment le moins (à les entendre s'insulter et s'injurier mutuellement on pourrait croire à une haine sans borne) sont indispensables l'un à l'autre si ce n'est que pour permettre à tous deux de se vider, de se décharger de leurs frustrations devant une vie dénudée de sens.

Le deuxième acte, que l'auteur Eric Martin nous a avoué avoir repris seulement trois semaines avant la première, nous a paru trop court. C'était comme si on voulait faire durer cette tragédie comique dans laquelle le dénouement nous restait caché jusqu'à la toute dernière minute.

Alan Stebbings, dans son rôle de Frances Mulroney, jouait une sorte d'intellectuel qui avait sans doute perdu quelques "marbres" à la guerre. C'est lui qui nous a été le plus sympathiques, non seulement parce que le personnage qu'il incarnait était sympathique, mais surtout parce que le jeu de ce comédien a été exquis.

Frank C. Turner a joué le rôle de Bartram (Bilions) Stewart et il fallait admirer chez ce comédien le caractère pondéré, si bien mesuré, qu'il a prêté à son personnage. De sa chaise roulante, limité dans ses gestes et dans l'espace qui lui était désigné, Frank Turner nous a quand même servi des moments intenses de sentiments profonds.

Wendell Smith incarnait le pauvre Herbert T. Bagshaw le caractère principal de cette pièce. C'est lui l'instigateur et c'est également lui qui souffre le plus de sa situation qui devient de plus en plus intollérable. Wendell Smith a su donner à son personnage l'intensité convaincante que son mal intérieur évoquait.

Tous les cinq comédiens ont été excellents et leur rendement professionnel. Dennis Robinson qui n'est pas francophone a quand même réussi à donner toute la crédibilité nécessaire à son personnage québécois Eustace Arselin.

Une oeuvre exceptionnelle que cette pièce Stragglers d'Eric Martin. Elle nous laisse songeur sur notre indifférence vis-à-vis la situation déplorable de plusieurs hommes dont le sacrifice a été et continue d'être grand pour la défense de nos droits à la liberté.

A Bonnyville

Ciné-Soleil 82-83 :

Un succès retentissant!

Par Pierre Paulin

Ciné-Soleil regroupe des jeunes de l'élémentaire âgés entre 6 et 11 ans qui ont pu admirer 12 représentations et ceci à chaque 2 semaines tout au cours de l'année 82-83.

Avec un moyenne de 100 jeunes participants par représentation et avec des films tels que "Les Schtroumpfs" et "Bugs Bunny" tous ont su apprécier les dessins animés et tous les autres films pour jeunes.

Ces succès furent sans contredis grâce à M. Jean-Marie Mariez président du comité ciné-soleil et la collaboration des membres du comité tels que Ginette Delarosebil, Michelle Wassill, Gisèle Thibeault et Gisèle Kleinman, qui ont su avec l'aide des recettes réinvesties faire profiter les jeunes avec des prix de présences, une fête de Noël avec jeux et films et sans compter mais soufflé et jus préparés, qu'ils servent durant les intermissions.



Les enfants participent facilement.

Ils semblerait toutefois, qu'il y aurait pu avoir un meilleur choix de sélection de la part du comité provincial car avec des films comme "Château de cartes" (une production québécoise) et "Le Lion" (un film documentaire), ceux-ci s'adressaient surtout au niveau adolescent.

Il serait donc nécessaire qu'un représentant du comité ciné-soleil de chaque régionale soit présent lors de la prochaine sélection de films vers le mois de juin pour que celle-ci soit attrayante aux yeux des jeunes.

L'A.C.F.A. régionale de Bonnyville ainsi que le comité organisateur remercie les enfants et parents pour leur collaboration au cours de l'année 82-83. Du même fait, il est à mentionner que la nouvelle programmation débutera en octobre pour l'année 83-84. Plusieurs films du genre "Walt Disney" seront de la partie, c'est donc dire que l'année prochaine promet d'être intense et très intéressante.





EDITORIAL

Les Progressistes-Conservateurs: L'éternelle contradiction

Les chances sont très bonnes, si on peut en croire les plus récents sondages, que le parti Progressiste-Conservateur formera le prochain gouvernement national.

Jusqu'à 50% des répondants auraient voté pour ce parti, s'il y avait eu élection au début du mois de mars dernier. Un vote populaire de cette envergure suffit amplement pour faire élire un gouvernement et lui donner une majorité écrasante.

Aussitôt que 1984 et pas plus tard que 1985, il y aura des élections au niveau fédéral. Quel parti sera porté au pouvoir par cet électorat canadien de moins en moins fidèle à la tradition de voter comme ses ancêtres? Qui saurait le dire? La conjoncture politique peut changer si rapidement et la faveur de l'électorat aussi. On se souvient encore de la perte de pouvoir des conservateurs après neuf mois seulement au pouvoir sous le leadership de Joe Clark. L'électorat a rejeté, comme du revers de la main ce gouvernement trop inexpérimenté pour le remplacer par celui [le parti Libéral et son chef P. Trudeau] qu'il n'aimait guère mais en qui il pouvait avoir confiance.

Le parti Progressite-Conservateur est donc à nouveau au seuil même du pouvoir, moyennant une certaine persistance de la conjoncture politique actuelle.

Mais ce parti a encore une fois réussi dans cette course au leadership à s'infliger lui-même une blessure qui risque d'être mortelle. Comment expliquer cela? Souffre-t-il ce parti d'un instinct suicidaire?

La réponse se trouve en partie du moins dans l'appellation même du parti et dans l'objectif qu'il poursuit de réunir toutes les idéologies. "Progressistes - Conservateurs" - contradiction interne sur laquelle est appuyée toute la philosophie du parti.

C'est ce qui a toujours mené ce parti à mettre sur la place publique ses querelles internes de tendances idéologiques et qui continue aujourd'hui à le pousser à détruire ses propres chefs et à infliger au parti des douleurs politiques dans une course sanglante au leadership.

Le parti Progressiste - Conservateur semble avoir réuni l'aile gauche et l'aile droite mais rien entre les deux. Tandis que pour faire contraste le chef du parti libéral, Pierre Trudeau en pleine campagne électoral disait: "Dites aux électeurs que notre parti se situe à l'extrême centre".

Il y a les "red tories" au sein de ce parti en quête d'un chef. "Tory" comme dans conservateur, "red" comme dans socialiste. C'est l'extrême gauche.

Il y a aussi l'extrême droite. Les tenants de cette philosophie mettent tous leurs oeufs dans le même panier, celui de la libre entreprise.

Qui sera le nouveau chef du parti Progressiste-Conservateur? Serait-ce Joe Clark lui-même, celui qui a été rejeté deux fois par 1/3 des délégués aux deux plus récentes conventions du parti. Plusieurs des siens le perçoivent comme trop soumis à l'influence des "Red tories". Pendant qu'il était chef, il pouvait difficilement prendre position sur quoi que ce soit sans attirer la critique acerbe de plusieurs militants et députés conservateurs de gauche et de droite. Sa ré-élection à la tête du parti ne changera rien. Il se trouvera à peu près dans le même dilemme qu'auparavant. Sauf que dans peu de temps, il aurait à faire face à cette désunité éternelle en tant que Premier Ministre du Canada.

Brian Mulroney a de fortes chances de l'emporter cette fois contre Joe Clark. A la convention de 1976 il est arrivé troisième au dernier tour juste derrière Claude Wagner. Mais la seule compétition qu'il a dans Québec actuellement c'est son plus proche rival Joe Clark et ce dernier n'a pas l'appui qu'avait Wagner.

Il est quand même intéressant de noter que le prochain chef du parti conservateur, et probablement le prochain Premier Ministre du Canada, aura une dette de reconnaissance à rendre aux Québécois: aux jeunes enfants, aux clochards et aux conservateurs d'occasion qui auront choisi les délégués des deux camps, Clark et Mulroney.

Que l'un ou l'autre emporte la victoire, Clark ou Mulroney, ce sera l'apogée de l'ironie. Ce parti politique qui a toujours eu tant de peine à faire élire un des leurs au Québec et qui à travers les années a réussi à aliéner la francophonie en général, non seulement celle du Québec mais aussi celle du Canada entier, aura fait élire son chef par cette même francophonie québécoise grâce à sa participation au processus dit démocratique de la course au leadership.

Paul Denis

Lettre ouverte

"HO! MON MIROIR!"

Il y a trente ans à peine, quand je te regardais,
Tu me montrais un visage jeune de beauté.
D'où vient que tu as tellement changé?
Aujourd'hui, j'ai envie que de mes yeux, tu disparais!
Oui! je ne veux plus te regarder
Pourquoi m'as-tu tellement transformée?
Pourtant, je t'aimais.
Oh mon doux miroir d'antan
Comme tu as changé!...

Par Esther Leibovitz



Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Franco-Albertain, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an: 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.

STAGE POUR L'AGE D'OR suite de la page 1

Même s'il nous avoue avoir appris l'anglais et le français à un âge assez avancé, étant d'origine polonaise, il s'exprime en français de façon remarquable, il est aussi fier de nous affirmer que ses enfants peuvent facilement s'exprimer dans l'une ou l'autre des deux langues officielles grâce aux programmes offerts par le département d'éducation du Manitoba.

Trois volets.

Exposé par l'animateur. Période de questions et de suggestions. Travail en atelier. Dans un premier temps se servant d'un language simple et imagé, l'animateur fait ressortir la nécessité du maintien et de créer des clubs d'Age d'Or dans nos communautés, ceci afin de remettre en valeur la dignité des personnes qui sont encore actives et de leurs fournir l'occasion qui répond à leurs besoins. Il vient également appuyer cette nécessité du fait que par l'an 2000, d'après les statistiques, cette population d'aînés ou de personnes du troisième âge aura passé aux environ de 20% de la population canadienne. Il nous parle aussi de la définition de ce que doit être un club ou centre d'Age d'Or il en résume les buts, leurs origines, leurs philosophies, leurs fonctionnements, leurs structures, leurs programmations, etc.

Il mentionne aussi l'importance pour les personnes engagées au niveau administratif de se conformer à des normes bien définies mais à la fois assez flexible pour répondre à des besoins particuliers. Les activités devront être suffisamment diversifiées pour répondre aux besoins et aux goûts de l'ensemble des membres. Il insiste également sur le fait que la planification doit être faite en autant que possible en fonction de l'avenir.

Pour réaliser cet idéal, il suggère donc d'utiliser le manuel de normes mis à la disposition des membres, et qui est maintenant disponible en français.

Après cet intéressant exposé nous voilà à la période de questions et de suggestions. Parmi les points soulevés, deux sujets en particulier semblent retenir l'attention générale. Premièrement, comment se préparer à la retraite. Quelques personnes présentes qui ont déjà participées à des cours en ce sens nous font part de leurs expériences et recommandent fortement d'organiser de tels cours pour les personnes d'âge d'or car comme l'on fait remarquer certaines personnes: Vaut mieux tard que jamais, et l'expérience sera sans doute bienfaisante pour notre population.

Une deuxième inquiétude soulignée est celle du faible pourcentage de personnes intéressées et impliquées à la planification d'activités sociales ou autres, là comme ailleurs, l'on remarque que ce sont quelques personnes dévouées qui finalement deviennent surchargées par cette situation et risquent finalement de se décourager. Comme le souligne l'animateur, ce problème n'est pas facile à résoudre et il n'existe pas de solutions magiques. Cependant, selon ses expériences, il suggère d'essayer d'établir des relations plus étroites avec ces personnes, soit par contact personnel ou téléphonique, soit en leur demandant d'apporter leurs suggestions avant la planification de projets à réaliser, soit dans le cadre de réunions devenant des ateliers de suggestions ou tout autre moyen qui aurait pour objectif de mettre en valeur leurs connaissances et leurs talents.

Après un délicieux repas préparé et servi par le comité des sports de Donnelly, avec la présence et l'accueil chaleureux du maire de la localité M. Gabriel Boucher, nous nous attaquons au troisième volet de notre journée.

Cette fois nous nous retrouvons en équipe se composant de chacun des membres des clubs respectifs.

Notons qu'il existe dans la région quatre clubs fonctionnant normalement, soit Mc Lennan, Donnelly, Falher et Girouxville ainsi que deux nouveaux en voie de formation, soit St-Isidore et Guy. Cette période est consacrée à l'étude et à l'application de différents chapitres contenus dans le manuel des normes ou de guides, mis à la disposition des clubs d'Age d'Or après cette période et en plénière. Ce fût une excellente occasion de connaître, de discuter et d'échanger ensemble les objectifs, les problèmes et les activités planifiés dans chacune de nos équipes respectives. De nombreuses et d'excellentes suggestions sont ressorties de ce travail en équipe et sont venues enrichir cette journée mémorable.

En conclusion, c'est dans une atmosphère d'amitié et de fraternité que la journée s'est déroulée et chacun est retourné dans son foyer satisfait de sa journée et espérant que ces rencontres fassent désormais parties de la planification de leurs activités dans l'avenir.

Ce sont des octrois du gouvernement provincial par l'entremise du Senior Citizen Concern qui ont permi la réalisation de ces ateliers d'information générale sur les buts, les structures et les programmes des centres d'Age d'Or.

A l'Université de l'Alberta

Microbicides éprouvés pour le traitement de viande

Les consommateurs pourraient bientôt recevoir les produits de viande d'une qualité bactériologique améliorée à cause de la recherche faite à l'Université d'Alberta, sous contrat de l'Agriculture Canada pour la station de recherche à Lacombe.

L'introduction des bactéries malfaisantes aux viandes par le contact avec les traiteurs de viande constitue la source majeure de contamination. Jusqu'à maintenant il n'y avait pas beaucoup d'information sur l'efficacité de divers microbicides en contrôlant ces bactéries.

En aggravant le problème, l'usage de hexachlorophène, un des microbicides les plus familiers dans les années récentes, a diminué à cause des implications toxicologiques de son arrangement phénol.

Cependant, Michael Stiles, chercheur à l'Université, a fini récemment la deuxième phase d'une étude commencée à 1980, qui a établi le microbicide le plus effectif, les effets directs et résiduels des lavages antibactériels des mains, et les effets de concentrations des microbicides dans le désinfectant hygiènique pour les mains.

La recherche était dirigée sous la direction scientifique de Gordon Greer, microbiologiste au département de viandes à Lacombe.

On a conduit les épreuves en employant la flore naturelle des mains des techniciens ou les organismes Pseudomonas et E. coli.

Les lavages étaient éprouvés pour l'efficacité direct et aussi les effets substantifs et cumulatifs. On a rassemblé les échantillons sur les plats avant et après le premier et le sixième lavage d'une série de quinze lavages, avant chaque lavage intermédiaire, et finalement sans autre traitement, le matin après que le lavage soit fini.

Les résultats de ces épreuves ont indiqués que seulement deux des désinfectants commercials avaient les effets directs et cumulatifs comme microbicide. On a employé trois moyens de lavage: une gluconate de quatre pourcent chlorhexidine, appelé Hibitane par Ayerst Laboratories à Montréal; un récurage d'iodophor avec .75 pourcent d'iode de produit aux laboratoires de West Chemical Products Canada Ltd. à Montréal; et un troisième récurage contenant .005 pourcent d'iode. Le troisième avait des résultats plus prometteurs que l'autre récurage d'iode à cause de la tâche et de l'odeur qui étaient tous les deux réduits. Cependant, M. Stiles a l'opinion qu'on doit faire plus d'études, avant qu'il fasse des recommandations.

"Sur les bases de ces conclusions, il serait possible de faire des recommandations à l'industrie de viande concernant le moyen le plus effectif de désinfecter les mains des traiteurs d'alimentation", a dit M. Greer. "Le but ultime serait réalisé dans les produits de viandes d'une qualité bactériologique supérieure".

La troisième phase de l'étude propose à étudier l'efficace des plus bas concentrations de chlorhexidine gluconate ou l'iode dans les récurages de main.

A St-Albert

Assemblée du Cercle francophone

Par Lucienne Brisson

Les membres présents à l'assemblée du Cercle Francophone, du 4 avril dernier, ont opté à l'unanimité, pour offrir au public, en date du 1er juin prochain, la pièce intitulée "La vie édifiante de Jean-Baptiste Laframboise" de Gratien Gélinas, ce fameux comédien. Puisque sa réputation est sans contredit internationale, qu'on ne s'y méprenne pas, quant au titre. C'est une comédie! Le tout sera aussi agrémenté dans les intermissions, par des pièces musicales offertes par des artistes locaux.

Mme Huguette Contant, qui encore cette fois en sera la directrice nous a d'abord présenté deux options. Celle mentionnée plus haut et en deuxième lieu une "Boîte à surprises" qui serait offerte spécialement aux enfants. Ces derniers plutôt habitués aux "Puppets Shows" prendraient peut-être la fuite.

Quant au reste de l'assemblée, eh bien,, ça ressemblait à toute autre assemblée du genre. Des félicitations ici... des remerciements là. Ah, vous savez. Que je souhaiterais que le tout soit cédulé, tout-de-même.

Mme Thérèse Rébimgald, responsable des cours du soir ou cours pour adultes, (en français) nous a informés que cette année quarante et un élèves s'étaient inscrits. Le travail est réparti entre cinq professeurs et divisé en trois trimestres, dont le dernier débutera à la fin d'avril. S'ajoutera à ces cours dans un avenir que nous escomptons rapproché... un autre cours sous le titre "FRENCH FOR FRANCOPHONES"

Plusieurs personnes se sont dites intéressées à ceci. Il s'agit de certaines gens qui ont déjà une assez bonne notion du français, mais désirent se perfectionner.

En dernière heure:

A cette dame qui me demandait pourquoi j'écrivais presque toujours à l'imparfait? C'est très simple, ma chère... c'est que je suis imparfaite.



François-André Vallée décédé

François André Vallée est décédé subitement durant son sommeil le 21 mars dernier, à l'âge de 64 ans et 7 mois. Il était né à Bonnyville le 2 août 1918, fils de Napoléon Vallée et d'Alice, née Dussault. Il fit ses études au Collège des Jésuites d'Edmonton.

Durant la guerre, il se rendit en Angleterre où il devint lieutenant dans le corps d'aviation. Ayant subi une lésion au dos durant des exercices de Commando, il dut faire un long séjour à l'hôpital. De retour à Bonnyville, il établit un commerce d'articles pour le sport.

André était grand amateur de pêche et de chasse, pilotant lui-même son avion. C'était un paroissien modèle et assidu, participant activement au ministère de l'autel. Il était membre de la "Royal Canadian Legion" et du "Flying Club".

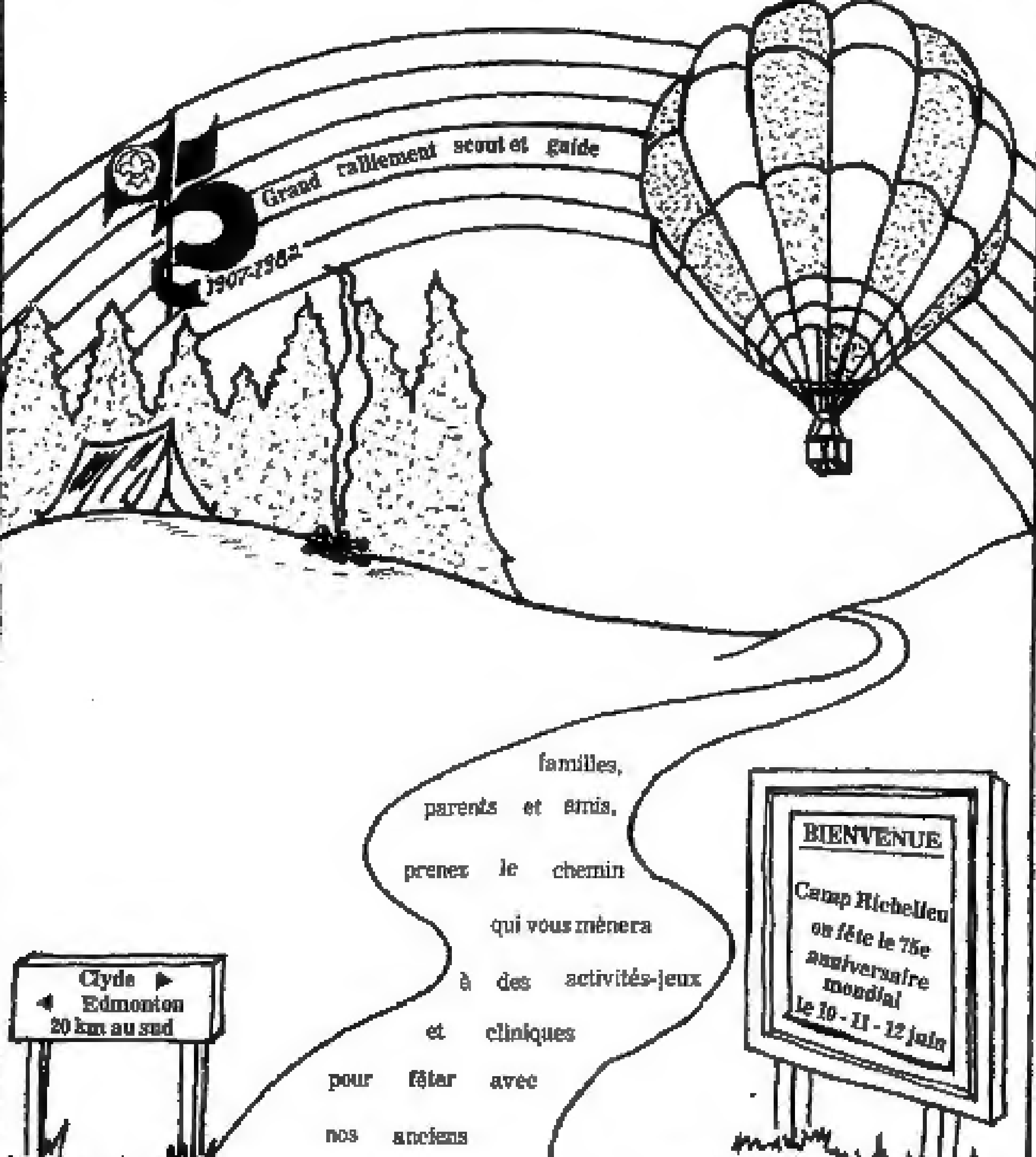
En 1959, il épousait Lucie Deblois. Il laisse pour pleurer sa perte sa femme Lucie et trois enfants: Louis (et sa femme Carmen, née Ducharme, et leur fille Fallon), Carole et Bernard; sa mère, Mme Alice Vallée; son frère Edouard (et sa femme Rita); ses deux belles-soeurs: Marie (Jules) et Blanche (Emile); quatre soeurs à Montréal: Thérèse (Mme J.R. Denault), Cécile (Mme Claude Jalbert), Jacqueline (Mme Walter Kennedy) et Suzanne (Mme Charles Cauchon). Le service eu lieu le 23 mars en l'église de Bonnyville et il fut inhumé dans le cimetière Saint Louis.

Carte de remerciements

Nous désirons remercier bien sincèrement tous nos parents et amis qui nous ont exprimé leurs sympathies soit par offrandes de messes, par offrandes de fleurs, par des dons, par leur assistance aux prières et au service. Nos remerciements aux porteurs: MM. Valère Roy, Stan Kolodka, Ted Rymut, Gordon Schmidt, Denis Gaucher et Laurent Généreux; à notre curé, M. l'abbé H. Tanguay, ainsi qu'au "memento Funeral Chapel". Sentiments bien reconnaissants au choeur de chant, à l'organiste, aux solistes, ainsi qu'aux dames de la Legion qui ont servi un délicieux goûter. Que Dieu vous bénisse tous.

Lucie et famille







Par
Claude
Cornellier

Spor'dinaire

Prendre un verre de bière mon minou...

Tu parles d'une coïncidence! Où pensez-vous que j'étais la semaine dernière lorsque le club de hockey Canadien de Montréal Inc. [lire "Molson"] a décidé de liquider ses têtes dirigeantes? Non, je n'étais pas chez "The Brick" pour une de leurs innombrables ventes. Non, je n'étais pas plus chez Dow Chemicals pour leur petit feu d'artifices. J'étais à Montréal. Quelle bombe!

La nouvelle de cette purge a évidemment fait la une de tous les journaux du Québec et ouvert toutes grandes les portes de la spéculation. Je pense personnellement qu'il était plus que temps que la haute direction [lire "Molson"] de l'équipe fasse un peu de ménage. Quatre années consécutives de vaches maigres ont sans doute incité plusieurs milliers de petits québécois à laisser de côté la Brador et la Laurentide [lire "Molson"] au profit de la O'Keefe.

Voyez-vous, le hockey a prix une toute autre envergure au Québec depuis la naissance des Nordiques. Ceux-ci représentent la vitesse, le dynamisme et l'identité francophone qui appartenaient aux Canadiens de Montréal jusqu'en 1979, et cette dernière équipe est maintenant devenue l'équipe "anglaise" du Québec, avec son visage super-conservateur. Et comme l'appartenance à l'une des deux équipes est distinctement séparée, on a ainsi causé la "guerre des brasseries", la plus grosse guerre à éclater depuis celle du Vietnam.

La décision du président, M. Ronald Corey [lire "Molson"], de liquider messieurs Grundman, Berry et Caron reflète exactement la situation linguistique dans laquelle se trouvent plongées les deux équipes québécoises. Irving Grundman est le bonhomme qui a laissé aller Pierre Bouchard, Guy Lapointe, Yvon Lambert, Jacques Lemaire, Serge Savard et Pierre Larouche pour des petits anglais, quelques rondelles et une montre suisse. Berry est un instructeur[?] qui a laissé autant de glace à Guy Lafleur que Glen Sather en a donné à Dave Semenko durant la saison des Oilers. Il a aussi réussi à démontrer ses talents et son imagination lors de la dernière série contre Buffalo, alors que Scotty Bowman l'a complètement anéanti avec un système qui date des années '70. Quant à Caron, il était le dépisteur-en-chef qui a fortement recommandé Doug Wickenheiser, au détriment de Denis Savard, supposément parce que Savard était trop petit pour la ligue Nationale. Le problème est que Wickenheiser est trop paresseux pour la Ligue Nationale, et que le Canadien a promu, en même temps, Keith Acton, qui est de la même taille que Savard.

Evidemment, les rumeurs vont bon train quant aux successeurs des trois larrons. On parle de Serge Savard comme gérant et de Jacques Lemaire comme instructeur. Et laissez-moi vous dire que ces rumeurs ne sont pas sans fondements... Premièrement, on veut redonner l'aspect francophone à l'équipe. Deuxièmement, tous connaissent assez bien Savard pour savoir qu'il est un homme d'affaires averti et un sage du hockey. Quant aux talents d'instructeurs de Lemaire, ne faisons que mentionner que son équipe, les Chevaliers de Longueil, vient d'éliminer en cinq rencontres les Voisins de Laval, la meilleure équipe junior au pays cette année.

Tout cela devrait être annoncé sous peu. De plus, ne soyez pas surpris de voir des jeunes joueurs francophones tels Mario Lemieux, Pat Lafontaine et Sylvain Turgeon porter les couleurs de l'équipe dès l'an prochain, au détriment de bois mort, tel Steve Shutt.

Peut-être auront-ils pris quatre ans pour se rendre compte qu'ils faisaient fausse route et peut-être ont-ils encore beaucoup d'années de reconstruction devant eux. Mais tout ce qui reste à espérer pour cette équipe est qu'ils aient compris le problème et trouvé une solution potable pour produire certains résultats.

Bonne Semaine!



EDUCATION :

"de droit et de fait"



Jean Bouchard

Guide d'action pratique en Colombie-Britannique

Cette semaine, j'aimerais vous résumer un petit document qui est arrivé tout doucement sur mon bureau mais qui m'a grandement impressionné lors de sa lecture. Il s'agit du "Guide d'action pratique" publié par la Fédération des Franco-colombiens. Il existe à l'heure actuelle un programme-cadre de français en Colombie-Britannique depuis 1979. Chaque commission scolaire doit voir à son implantation et à son fonctionnement efficace. Les parents ont toutefois, eux aussi, un rôle important à jouer dans ce processus. Ce guide a été conçu pour aider les parents dans leur action. C'est un outil de travail qui

- explique le fonctionnement de l'organisation scolaire;
- décrit les étapes à suivre pour assurer l'implantation du programme de français;
- fait le point sur le genre de problèmes rencontrés et les façons de les surmonter;
- founit la liste des ressources disponibles pour information et support.

Ce guide aussi tente de démystifier tout le processus d'interaction avec les autorités scolaires en expliquant les étapes à suivre: comment transiger, quoi dire, quoi vérifier... Comment obtenir le plus facilement et le plus simplement possible ce qui a été promis au niveau de l'éducation française. Enfin, le document est divisé en six chapitres courts et précis. Si le coeur vous chante de lire son contenu, le document est assez dispendieux (8$ l'unité), mais il est facile de l'adapter à la réalité franco-albertaine. Pour plus d'information, veuillez vous adresser au Bureau de l'éducation de l'ACFA, 10008 - 109e rue, Edmonton T5J 1M4 (423-1682).

SESSION - PARTAGE [pour les garderies et pré-maternelles françaises de l'Alberta]

En 1981, le Bureau de l'éducation de l'A.C.F.A. avait innové dans le domaine des pré-maternelles et des garderies francophones en préparant pour tous les éducateurs des établissements pré-scolaires deux sessions-partage en vue d'échanger des idées et des techniques pédagogiques pour les tous petits (2 à 5 ans).

Il nous fait plaisir d'annoncer que le Bureau de l'éducation de l'A.C.F.A. prépare actuellement pour le samedi 23 avril à la Faculté Saint-Jean une troisième session-partage. Lors de cette session, trois ateliers seront présentés aux éducateurs. Si l'on prend comme point de départ le principe que l'éducation pré-scolaire joue un rôle essentiel en préparant l'enfant à prendre sa place dans une école française ou d'immersion, la formation et les échanges entre éducateurs ne peuvent qu'être bénéfiques pour l'enseignement en français et pour la communauté en général. Il faut noter ici que la session-partage a été rendue possible grâce à une subvention du Fonds Saint-Jean.

SAVIEZ-VOUS QUE...

- la Colombie Britannique aura sa première école française en septembre 1983...

- pour la première fois en Ontario, le gouvernement vient de reconnaître que tout élève de langue française a droit à une éducation dans sa langue maternelle...

- au Québec, le nouveau Livre blanc en éducation stipule que la communauté anglophone pourra à la faveur des dispositions législatives gérer ses propres écoles...

- à Saskatoon (Saskatchewan) les parents ont obtenu en 1982 la gestion d'une école française pour les francophones...

- en Alberta, les francophones sont depuis des années numériquement dépassés par les anglophones dans les classes qui sont effectivement des classes d'immersion. En général, ce n'est que dans quelques collectivités du nord de la province que les francophones y sont majoritaires. Des voix se sont cependant élevées récemment en faveur d'écoles réellement françaises, ce qui pourrait être fondé d'après la Constitution... (RAPPORT ANNUEL 1982 Commissaire aux langues officielles du Canada)

Promotion du français à Lethbridge

Par Come Trudel

Le Champion, c'est une pré-maternelle qui a été mise sur pied grâce à l'esprit d'initiative de l'ACFA régionale de Lethbridge et de son comité de l'éducation.

Depuis presque cinq ans maintenant cette pré-maternelle fonctionne à merveille. Elle a pour but principal d'initier les enfants anglophones à une seconde langue et ce, dès leur plus jeune âge.



Mme Monique Renaud et Nicole Cloutier avec le groupe de la pré-maternelle.

Pour accéder à la maternelle et la première année d'immersion française, ces enfants ont besoin d'une base en français et c'est grâce à cette pré-maternelle qu'ils pourront y parvenir.

Les élèves sont partagés en deux groupes bien distincts. Tout d'abord, le groupe des trois ans s'y rend deux fois la semaine, soit les mardis et jeudis. Vient ensuite les 4 ans qui ont trois jours de cours par semaine, soit les lundis, mercredis et vendredis.

Sous la surveillance de l'institutrice et de son aide, Mme Monique Renaud et Nicole Cloutier, les enfants apprennent à l'aide de jeux, d'images et de chansons, les petits secrets d'une langue qui leur sera un jour très utile.

C'est à l'école St-Basile de Lethbridge que l'année 82-83 se terminera à la fin mai. Et les inscriptions vont bon train pour la nouvelle année qui débutera dès septembre.

Grâce au défi que ces deux "animatrices" ont choisi de relever ensemble et par leur travail de tous les jours, elles réussissent à promouvoir en quelque sorte la culture française dans leur région.

Toutes les inscriptions et informations sont disponibles au bureau même de l'ACFA de Lethbridge. Félicitation aux promoteurs de cette belle initiative et bon succès pour les années à venir.



Lucie Rafche participera au tournoi international de ballon panier en fauteuil roulant.

Deux Edmontoniennes au tournoi international de ballon-panier en fauteuil roulant

Elaine Ell et Lucie Rafche font partie de la sélection finale de l'Association canadienne des sports en fauteuil roulant sur un groupe qui se chiffre à neuf participantes au total à travers le Canada.

Ces compétitions internationales de ballon-panier auront lieu à Angers du 10 au 15 mai prochain avec cinq autres pays dont La France, l'Allemagne, les Etats-Unis, l'Argentine et le Mexique.

Elaine Ell est originaire de Grassy Lake près de Medecine Hat dans le sud de l'Alberta tandis que Lucie Rafche est acadienne de Allardville au Nouveau Brunswick.

Les autres membres de l'équipe canadienne sont de la Colombie Britannique, Donna Harrison de Burnaby, Christie Lawrence de Kelowna, Margaret Wedge de Vancouber; de l'Ontario, Lois Graham de Thunder Bay; de Terre-neuve, Darlene Jackman et Joanne MacDonald de St-Johns; du Manitoba, Diane Pidskalny de Winnipeg. L'instructeur de l'équipe, Joanne Skillen est également de Winnipeg.

Les réseaux français et anglais de la radio et télévision ont déjà commencé dans certains coins du pays à faire des reportages au sujet des membres de l'équipe canadienne. D'autres émissions suivront sans doute.

Nous souhaitons tout le succès possible à cette belle équipe canadienne qui mérite l'appui de tous leur compatriotes.



CBXFT RADIO-CANADA

Samedi

23 avril

07h30 MON AMI GUIGNOL
07h45 GRANGALLO ET PETITRO
08h00 PACHA
08h30 PASSE-PARTOUT
09h00 BELLE ET SEBASTIEN
09h30 CANDY
10h00 CASPER
10h30 NIC ET PIC
11h00 LES HEROS DU SAMEDI
12h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA
13h00 D'HIER A DEMAIN
14h00 CINE-FAMILLE
"Tintin et le lac aux requins"
15h30 UN REGARD S'ARRETE

Découvrir les multiples possibilités créatrices qui sommeillent en nous. Nous suivons un groupe de jeunes en voyage sur la route de Saint-Jacques-de-Compostelle. L'itinéraire nous permet de plonger dans le Moyen Âge à la découverte de l'art roman, du temps des pèlerinages, des trésors des abbayes, de la féodalité. Coproduction SSR, SRC et FR3. *Émail, or et argent.*

16h00 BAGATELLE
17h00 BASEBALL DES EXPOS:
Montréal à Cincinnati
20h00 LE MONDE DE DISNEY
21h00 FILM AU TELECINE
21h05 NOIR SUR BLANC
22h00 JAZZ DE MONTREUX
22h30 LE TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h05 POLITIQUE FEDERALE
23h15 CINEMA:

"SUR LA PISTE DE LA GRANDE CARAVANE", western réalisé par John Sturges, avec Burt Lancaster, Lee Remick et Jim Hutton. Un convoi d'alcool en direction de Denver attire la convoitise de ses destinataires et celle des Indiens. D'autre part, un groupe de femmes tempérantes veut bloquer les chariots. L'armée est chargée de protéger à la fois le convoi et la brigade féminine et doit veiller à contrôler les Indiens.

Dimanche

24 avril

07h30 ROQUET BELLES OREILLES
08h00 DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE
08h30 PASSE-PARTOUT
09h00 IL ETAIT UNE FOIS...L'HOMME
09h30 LES FABLES D'EUROPE
09h45 EN TERRE SAINTE
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 UNE HISTOIRE DE LA MEDECINE
12h00 UNIVERS DES SPORTS
14h00 HEBDO-DIMANCHE
15h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
16h00 PROPOS ET CONFIDENCES
16h30 JEUNES VIRTUOSES
17h00 SECOND REGARD
18h00 LA SOIREE DU HOCKEY:
Finale
20h30 FILM AU TELECINE
21h00 SCIENCE REALITE

Magazine scientifique animé par Donald Dodier. *L'Examen dynamique vocal.* Nouvelle technique qui permet d'observer les cordes vocales en action avec un minimum d'inconfort pour le patient. — *Les Centrales solaires.* Leur fonctionnement et les limites de cette forme de production d'électricité. Rep.: Alain Borgognon. — *Boîte noire et fil de garde.* Récupération de l'énergie électrique dans le fil de garde qui accompagne tout le réseau de transport du courant. Rep.: Solange Gagnon. Réal.: Jean Rémillard. Réal.-coord.: Gisèle Bergeron-Lebeul.

21h00 MOI AUSSI JE PARLE FRANCAIS
21h30 METRO BOULOT DODO
22h00 VEDETTES EN DIRECT
22h30 TELEJOURNAL
22h50 LE REGIONAL
23h05 CINE-CLUB:

"L'AGE D'OR", drame réalisé par Louis Bunuel, avec Gaston Modot, Lya Lys, Max Ernst, Pierre Prévert et Caridad de Laberdesque. Des événements bizarres se déroulent lors d'une réception mondaine dans la propriété d'un marquis. (Fr. 30).

Lundi

25 avril

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
09h30 ANIMAGERIE
09h45 TAPE TAMBOUR
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 RIEN QUE POUR VOUS
11h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30 L'ODYSSEE DE SCOTT HUNTER
11h55 ANGIE
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h30 AU JOUR LE JOUR
14h30 CINEMA:

"OU TROUVER LE MILLION", drame policier réalisé par Pat Jackson et Robert Tronson, avec Richard Bradford, Ron Randell et Yoko Tani. Un homme ayant échangé d'importants secrets d'État contre la somme d'un million de dollar meurt assassiné. Des agents de trois grandes puissances tentent de retrouver et le million et les documents. (Amér. 67)

16h00 BOBINO
16h30 AU JEU
17h00 FEMME BIONIQUE
18h00 CE SOIR
18h30 FAMILLE DE CHEZ NOUS:
Famille Plamondon
19h00 VAGABOND
19h30 TERRE HUMAINE
20h00 TELE-SELECTION:

"PLEIN LES POCHES POUR PAS UN ROND", comédie réalisée par Daniel Daert, avec Jean Lefebvre, Michel Constantin, Dany Saval et Nicole Norden. Un voleur à la tire sans envergure décide de conclure sa minable carrière par un coup suicidaire chez l'un des grands bijoutiers de la place Vendôme. Se retrouvant en possession d'un superbe lot de bijoux, il décide de passer son butin à un receleur. C'est alors qu'il fait face à de nombreuses aventures. (Fr. 79)

22h30 LE TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 SURVIVRE

Mardi

26 avril

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 SUR LE BOUT DE LA LANGUE
09h30 ANIMAGERIE
09h45 TAPE TAMBOUR
10h00 PASSE-PARTOUT
10h30 DE BIEN BELLES CHOSES
11h00 TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30 PICOTINE
11h55 AU PAYS DE L'ARC EN CIEL
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h37 AU JOUR LE JOUR
14h31 CINEMA:

"TROIS ENFANTS DANS LE DESORDRE", comédie réalisée par Léo Joannon, avec Bourvil, Jean Lefebvre et Rosy Varte. Un entrepreneur, impliqué innocemment dans une affaire d'espionnage, risque de se faire confisquer ses biens par le gouvernement. Pour sauver sa fortune, il reconnaît comme siens trois enfants illégitimes. La vérité fera jour lorsqu'il aura à subir l'assaut de sa fiancée, en plus des enfants et de leur mère. (Fr. 66)

16h00 BOBINO
16h30 EDGAR ALLAN DETECTIVE
17h00 GRAND-PAPA
17h30 CE SOIR
18h00 LA SOIREE DU HOCKEY:
Championnat
20h30 FILM AU TELECINE
21h00 GRIZZLY ADAMS
21h00 LES GIROUETTES
22h30 LE TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 REFLETS D'UN PAYS

De Vancouver. La vie dans une maison flottante. Inv.: Dominique Lemaître et Marguerite Fuller. — Entrevue avec l'animateur Laurier Lapierre. Rech. et anim.: Hélène Deggan. Réal.: Jacques Segard. CBUFT — Vancouver.



CBXFT RADIO-CANADA

Mercredi

27 avril

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	L'EVANGILE EN PAPIER
09h30	ANIMAGERIE
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE-PARTOUT
10h30	LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
11h00	TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	LES ENFANTS DU 47A
11h55	BIZARRE, BIZARRE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	LE TEMPS DE VIVRE
16h00	BOBINO
16h30	TOM & JERRY
17h00	LES P'TITS PIERRAFEU
17h30	EXPLORATION SPORTS ET LOISIRS
18h00	CE SOIR
18h30	AFFAIRES PUBLIQUES
19h00	KLONDIKE

Version française des *Contes du Klondike* de Jack London. Les aventures du Yukon à l'époque de la ruée vers l'or. Prod.: Norfolk Communications. *Contrées lointaines*. Avec Robert Carradine et Scott Hylands. En attendant la température plus clémente, deux chercheurs d'or doivent faire halte pour quelques mois dans un abri temporaire situé sur la route entre Dawson City et Chicago. On assiste alors à l'affrontement de deux caractères dans des situations pour le moins étranges et fantastiques. Réal.: Janine Manatis.

20h00	LA BONNE AVENTURE
20h30	QUINCY
21h30	SAMEDI SOIR A MONT-JOLI
22h30	LE TELEJOURNAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	MAITRES ET VALETS
24h10	CINEMA:

"LE PIRATE NOIR", dramatique, Grégory Willmot refait surface en Angleterre et réveille chez Rose des sentiments endormis depuis déjà deux ans.

Jeudi

28 avril

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	ZOOM SUR L'ECOLOGIE
09h30	ANIMAGERIE
09h45	TAPE TAMBOUR
10h00	PASSE-PARTOUT
10h30	LES ATELIERS
11h00	TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	MONSIEUR ROSEE
11h55	LA ROUTE DE L'AMITIE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	CINEMA:

"FIANCAILLES A L'ITALIENNE", comédie réalisée par Dino Risi, avec Nino Manfredi, Pamela Tiffin et Ugo Tognazzi. Un couple filent le grand amour. A un mois du mariage, à cause d'une infâme calomnie, les deux amants se brouillent. La fiancée fuit à Rome. Son amoureux part à sa recherche, mais arrive tardivement car elle vient d'épouser un tailleur sourd et muet. Tout cependant n'est pas perdu. (It. Fr. 60).

16h00	BOBINO
16h30	POP CITROUILLE
17h00	VIVRE A TROIS
17h30	CE SOIR
18h00	LA SOIREE DU HOCKEY
20h30	FILM AU TELECINE
21h00	LA CHASSE AU TRESOR EN HELICOPTERE
22h00	MONSIEUR LE MINISTRE
22h30	LE TELEJOURNAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	CINEMA:

"UN REVENANT", drame réalisé par Christian - Jaque, avec Louis Jouvet, Louis Seigner et Gaby Morlay. Après vingt ans d'absence et devenu célèbre sous un pseudonyme - un homme, qu'un bourgeois lyonnais avait tenté d'assassiner pour l'éloigner de sa soeur, revient dans sa ville natale. (Fr. 46)

Vendredi

29 avril

09h00	EN MOUVEMENT
09h15	LES 100 TOURS DE CENTOUR
09h30	ANIMAGERIE
09h45	TAPE-TAMBOUR
10h00	PASSE-PARTOUT
10h30	PAYS ET PEUPLES
11h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
11h30	KARINO
11h55	ENTRE-NOUS
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	AU JOUR LE JOUR
14h30	TELE-FEUILLETON:
15h30	WOODY LE PIC
16h00	BOBINO
16h30	BOF ET CIE
17h00	HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
18h00	CE SOIR
18h30	FILM AU TELECINE
19h00	L'INCROYABLE HULK
20h30	HORS-SERIE

La Vie de Berlioz (5e de 8). Biographie réalisée par Jacques Trébouta. Scénario et dialogue: François Boyer. Coproduction: Télévisions soviétique et hongroise et la Société Radio-Canada. Avec Daniel Mesguish, Marina Leuova, Boris Plotnikov et Vladimir Dukov. Poursuivant sa tournée européenne, Berlioz se rend à Petersbourg où il est l'invité du comte Vingorsky. Il tombe follement amoureux de Ljouba, un jeune noble qui fait partie des choeurs.

21h30	REPERES
22h30	LE TELEJOURNAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	CINEMA:

"LES GUERRIERS DE L'ENFER", drame policier réalisé par Karel Reisz, avec Nick Nolte, Michael Moriarty et Tuesday Weld. Troublé par ses expériences au Vietnam, un journaliste entreprend de faire passer aux Etats-Unis deux kilos d'héroïne brute...

Claude Quenneville

Raymond Lebrun

A Bonnyville

Concours annuel de l'AEBA

Par Henri Lemire

L'association des Educateurs bilingues de l'Alberta, Cercle de Bonnyville, tenait son concours annuel dernièrement devant une foule de plus de 250 personnes à l'église Saint-Louis.

Cette année, pour la première fois, des élèves des écoles Saint-Dominique de Cold Lake et Assomption de Grand Centre y participaient ainsi que les élèves de Bonnyville.

Comme par le passé il y avait trois catégories de participant au concours qui s'adresse à tous les élèves de la première jusqu'à la douzième année. Il s'agit des catégories: français comme langue première, français comme langue seconde et immersion, mais il va sans dire que chaque récitation de poésie est en français.

Tous les participants recevaient un certificat tandis que les 25 gagnants recevaient et de magnifiques trophées gracieuseté du Conseil Scolaire Catholique du Lakeland. Les adjudicateurs étaient Lionel Remillard, surintendant, Jean-Claude Lajoie, commissaire, Thérèse Laplante de Cold Lake et Fleurette Hamel de Bonnyville.

Nicole Croteau, présidente du cercle local et Raymond Lamoureux servaient d'animateurs pendant l'après-midi de présentation oratoire. Le tout fut suivi de biscuits, jus et café au centre culturel.



Les participants des écoles intermédiaires et secondaire sont: [derrière de gauche à droite] Kevin Brosseau, Johanne Thibeault, Michelle Coates, Denise Chartrand, Darlene St-Jean, Claire Kennedy; [première rangée] Doreen Plouffe, Paul Dumont, Kim Schmidt, Karen St-Jean, Mélanie Hamel, Kevin Ouellette.



Niveau élémentaire: [derrière de gauche à droite] Sylvie Hamel, Lori Stang, Sheryl Kopala, [troisième rangée] Stacy Szydlik, Caroline Hamel, Marc Mercier, Marc Liboiron, Bree Claude, [deuxième rangée] Tami-Lyn Smith, Tisha Britton, Josée Lemire, Lindsay Larson, Shauna Bureau, [première rangée] Nicole Corbière, Bradley Szydlik, Lise Tellier, Kevin Bergeron, Sara St-Jean et Laurie Rondeau.



Parlant de notre héritage



Raymond Lanteigne

Dans cette série sur la valorisation de la culture des franco-albertains nous avons jugé bon de vous présenter des individus qui ont à coeur la préservation du patrimoine ainsi que leur champ d'intérêt.

Cette semaine nous voulons vous présenter un citoyen de longue date de St-Paul qui a fait carrière dans l'enseignement.

M. Olivier Lafleur est né à Lebret en Saskatchewan en 1913.

Il fit ses premières études à l'école du village pour ensuite les poursuivirent au Juniorat de St-Boniface. Il fréquentat aussi l'École Normale de Régina ainsi que le Collège de Gravelbourg.

Après avoir enseigné ses deux premières années à Wolseley et Dollard en Saskatchewan, on le retrouve dès 1938 comme professeur à l'école Doucet pendant 4 ans et à l'école Chartier pour une période de 3 ans. M. Lafleur poursuivit sa carrière de professeur à St-Paul jusqu'à sa retraite en 1973.

M. Lafleur occupe une partie de son temps libre à reconstituer l'histoire des petites écoles de campagne comme celles de Doucet et Chartier. Dans la région de St-Paul ces petites écoles ont disparues au début des années '50. En plus de celles déjà mentionnées, il y avait l'école Alain, Berzil, Cartier, Labrie, Poirier, Roberge, Simonin, St-Cyr, St-Paul et Lafond. Cette dernière est la seule qui a survécu au mouvement de centralisation.

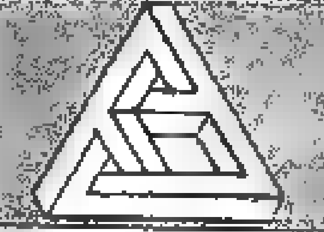
Si vous aviez quelques souvenirs à communiquer tel que: photographies, anciens bulletins, annecdotes etc, s'il-vous-plaît communiquez avec M. Olivier Lafleur à C.P. 3078, St-Paul, Alta T0A 3A0.



M. Olivier Lafleur écoute un témoignage sur l'histoire des écoles de campagne.
(Photo Yves-Alain Tremblay)



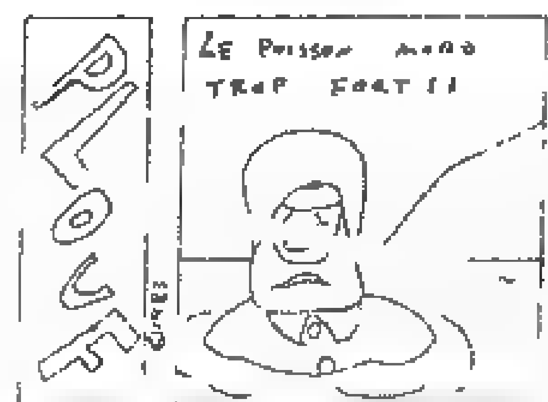
Voici les élèves de l'école Doucet de 1939, cette classe du niveau de la première année à la 8ème année sont sous la responsabilité de M. Olivier Lafleur que nous apercevons à l'extrême gauche. Les élèves ont pour nom, Cartier, Gamache, Fontaine, Lafrance, Lajoie, Leroux, Marquis, Neveu, Parkinson, Poitras, Tétreault et Warren.
(Photo provenant du Comité Historique de St-Paul)



La rubrique jeunesse

Francophonie Jeunesse de l'Alberta





Les Cultes

Par Lisette Trottier

Il y a beaucoup plus de cultes qui nous entourent que l'on peut imaginer. Des voisins, des cousins, n'importe qui peut se joindre à un culte. Moi même, j'ai connu une famille qui a joint un secte. En étant jeune, je jouais souvent avec les petites filles. Mais maintenant, les enfants sont au Québec où ils vont de porte en porte pour des dons. Leurs parents vivent encore près d'Edmonton sur leur ferme. La plus jeune des filles avait à peine six ans quand elle est partie.

Il y a beaucoup de cas semblables. Dans cette dissertation, j'ai l'intention de vous informer au sujet des cultes et d'un groupe appelé "Alpha and Omega" qui existe peut être encore au Canada. Il y a aussi le cas où au delà de deux cent personnes ont été tuées, dans les forêts de Guyanne à Jonestown, par Jim Jones.

Ce n'est pas extrêment difficile de commencer un culte. Un homme seul peut le faire. Mais cet homme doit quand même être très intelligent et il doit vouloir dévouer sa vie au monde qui vont le suivre, même si il veut juste les abuser. Je ne dit pas que tous les cultes sont mauvais, mais il y en a qui le sont.

Je vais vous parler d'un de ces hommes intelligents - David Livingston, un petit homme de cinquante ans qui gagnait sa vie en vendant des aspirateurs. Il arriva en Colombie Britannique et parla de Boudisme, d'astrologie etc. Il se voyait comme étant un messie et parlait d'une "loi universelle" qui pourrait accomoder toutes les religions. Ceci commença à intéresser du monde et ils se mirent à vendre des fleurs dans les rues et dans les bars pour lui. Il démanagea à Vancouver et commença son culte appelé "Alpha and Omega".

Il eut bientôt soixante-dix membres où la plupart laissèrent leurs emplois pour devenir dépendant de cet homme. Ils vendaient des fleurs ou allaient de porte en porte pour demander de l'argent pour aider des jeunes drogués. (Il n'y eu jamais rien pour aider à désintoxiquer ces jeunes)

Les membres avaient juste assez d'argent pour vivre tandis que ce Monsieur Livingston avait beaucoup de propriétés et une belle maison payée par les ventes et les dons. Il avait le droit de regarder la télévision, mais pour les membres, c'était d'une mauvaise influence. Les conversations intimes étaient découragées. Il établit aussi quelques lois. Si un homme osait s'offencer, il était envoyé à une autre ville loin de sa femme et de ses enfants pour vendre des fleurs. Ces hommes devaient payé dix pourcent de leurs ventes de fleurs et aussi la somme de 18,888$ (Pour Livingston, le numéro huit signifiait l'infinité). Il y a seulement eu un homme qui a su payer cette somme. Mais si un jour, vous voyez dans un bar un homme qui vend des fleurs, s'en est peut-être un qui essaie de payer ce $18,888.

M. Livingston avait aussi annoncé à quelques femmes, quand leurs maris étaient partis, qu'elles pourraient toutes se rapprocher de lui s'il couchait avec elles. Il avait aussi défendu le sexe entre mari et femme pour un bout de temps.

C'est à ce temps là, qu'une des femmes mariées qui appartenait au culte et qui avait deux enfants, a commencé à avoir des doutes. Quand elle a annoncé à M. Livingston qu'elle voulait quitter le groupe, il organisa un jugement. Là elle resta debout pendant presque vingt quatre heures et on lui donna rien à manger. A la fin de ce temps, M. Livingston commença à la battre avec une ceinture de cuir sur le ventre surtout. Cette femme était six mois enceinte, elle portait des jumeaux.

Toutes les autres femmes ont aussi eu leur tour à la battre. Une autre femme lui tenait les mains. A la fin M. Livingston lui dit qu'elle pouvait partir mais qu'elle devait lui laisser ses enfants. Cette femme refusa alors elle dû rester dans le groupe. Après elle dû embrasser tout ceux qui l'avait battu, ceci était une de leurs façons. Elle a été chanceuse de pouvoir donner naissance à deux bébés en bonne santé.

Plus tard, elle quitta pour une autre ville avec ses quatres enfants pour encore vendre des fleurs. Mais cette fois elle eut assez d'argent pour retourner près de ses parents où elle ne vera plus "Alpha and Omega". Elle raconta son histoire à la police. David Livingston et sa femme restèrent seulement trente jour en prison. Après ils retournèrent au culte.

Cette femme pris un travail dans une banque. *Son mari, qu'elle n'a jamais revu, resta dans le culte. Cette femme a perdu sept ans de sa vie. Est-ce qu'elle va un jour pouvoir oublier ce cauchemar? Il y a combien d'autres cas semblables?*

Par curiosité, je suis allée à l'office d'un culte appelé "Church of Scientologie". Là j'ai vu des livres des cassettes etc. J'ai trouvé ça drôle qu'ils étaient tous du même auteur. Il y avait partout des photos du même auteur. Ils m'ont montré un film appelé "Freedom", la liberté. Je dois avouer que j'avais un peu peur. Le monde semblait bien normal et gentil, tout avait l'air correct. Mais comment ce fait-il que quarante pourcent du monde qui sortent de ce culte ont des tendances au suicide. C'est normal qu'il y ait du monde qui veulent trouver la paix et se trouver. Mais il ne faut pas oublier la réalité et que la vie nous est seulement prêter.

Bibliographie

Alpha and Omega. The Ordeal of Janet Hess, Readers Digest, Vol. 114, Avril, 1979, page 49

Information Disease by Flo Conway et Jim Siegelman

Science Digest, Janvier 1982.



A Bonnyville

Concert folklorique annuel

Par Réal Girard

La troupe de danse folklorique Les Vois-au-Vent de Bonnyville présente cette année un spectacle spécial: A-Track-Scions 83 qui aura lieu dimanche le 24 avril, à 14 heures à l'Aréna Lalonde.

Cette attraction folklorique se déroulera dans le décor de la vieille gare de Bonnyville, où tous les danseurs et danseuses sont conviés.

Et j'espère que tout sera bien tranquille ce jour-là à la Gare. Le vieux chef de gare, King Duchêne m'a promis de garder l'ordre le plus strict. Mais j'ai peur que la pauvre Marquise Edith de Peau D'Ours ne m'a pas compris quand je lui ai demandé de ne pas venir passer la journée à la gare comme elle le fait d'habitude. Elle est toujours rendue là depuis qu'elle a perdu sa fortune durant le Boom des '80. Elle est devenue complètement folle... mais je ne veux pas vous raconter toute cette histoire, ce serait invraisemblable.

Venez faire un tour, peut-être y rencontrerez-vous d'autres personnages imaginaires et légendaires qui hantent la vieille station de Bonnyville, pour venir distraire les talents folkloriques de la région.

Grande vente aux enchères

Pour la deuxième année consécutive, le comité du Centre Culturel de St-Paul, organise UNE GRANDE VENTE AUX ENCHERES pour dimanche, le 1er mai 1983, sur le site du Centre Culturel à midi-trente. Un déjeuner aux crêpes sera servi entre 11 h 30 et midi-trente.

La VENTE DES ESCLAVES l'attraction si populaire de l'an dernier, restera au programme encore cette année. Notre liste de volontaires pour les ESCLAVES s'annonce très intéressante.

Ils ont accepté le défi de donner de leur précieux temps, comme ESCLAVES, pour un heure chaque à la personne avec l'offre la plus élevée.

Des dons de tout genre ont commencé à entrer et nous espèrons continueront pendant ces deux dernières semaines avant le grand jour.

Les profits de cette GRANDE VENTE AUX ENCHERES, serviront à payer les armoires et les accessoires de la cuisine, et à aider avec le projet du Musée.

Pour plus de renseignement communiquer avec Le Carrefour de St-Paul au



"MADAME VOUS AVEZ RIEN" en Alberta

Par Claude Roberts

Claire, Françoise, Marguerite, Gisèle. Quatre femmes courageuses et travailleuses dont les maris possèdent des exploitations agricoles et qui connaissent le même problème la recherche de l'égalité.

"Madame vous avez rien", film de l'Office National du Film réalisé en 1982 au Québec par Dagmar Gueissaz montre la lutte qu'elles mènent pour accéder à cette égalité avec leur mari. Il leur faut non seulement discuter mais changer les mentalités.

Claire veut être reconnue comme co-propriétaire d'une entreprise au même titre que son époux. Françoise se rebelle contre le statut d'employée ou de ménagère que lui colle l'Union des producteurs agricoles. Marguerite, après être passée à travers toutes sortes de difficultés en élevant une grosse famille à la campagne, désire une association en règle avec son mari. Gisèle se croyait protégée par son contrat de mariage. Mais, après son divorce, elle perd tout revenu et vit grâce au bien-être social et au travail de ses enfants.

"La loi, ce n'est pas la justice" lui explique une avocate "Le travail ménager est gratuit ou il représente une contribution. Si la femme n'a pas de contrat lui assurant 50% de la propriété familiale, elle risque de tout perdre en cas de divorce. Le mariage lui-même ne reconnaît pas ce partage"

Le film présente avec objectivité et une touche d'humour, sous forme de documentaire, des injustices criantes.

Problème d'actualité puisqu'au Québec en 1975, 84% de femmes collaboratrices travaillaient au sein d'entreprises à propriétaire unique, le mari

Selon Catherine Smith, avocate à Calgary, l'Alberta possède depuis 1979 le "Matrimonial Property Act" qui assure automatiquement, lors d'un divorce ou d'une séparation, 50% des biens à chaque individu. Par conséquent, les lois changent lentement et le film finit sur des notes d espoir

"Madame vous avez rien" fut présenté à Calgary au début janvier par le Réseau femmes-Calgary et plus récemment à Saint-Isidore par Mme Thérèse Beaudoin à la demande de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, à Saint-Paul par Mme Fernande Bergeron en collaboration avec l'ACFA régionale, à Bonnyville par Mme Michèle Wassil, à Legal par Mme Suzanne Granger et Mme Lucienne Montpetit ainsi que par le Mouvement des femmes chrétiennes.

Partout dans la province le film fut bien accueilli et environ une trentaine de personnes étaient présentes à chaque représentation. A Bonnyville certaines spectatrices ont regretté de ne pas avoir amené leur mari. Trois dames de Grand Centre vinrent même jusqu'à Saint-Paul.

Une discussion de 2 h 30m suivit à Saint-Paul la présentation du film et Me Charles Webb dut répondre à de nombreuses questions pour expliquer les lois albertaines évidemment différentes de celles du Québec On s'intéressa particulièrement à la présentation des testaments et à leur validité en cas de divorce.

Me Richard Marceau de Rivière-la-Paix clarifia à Saint-Isidore divers problèmes juridiques, par exemple sur les propriétés familiales lorsqu'un couple s'est marié au Québec mais réside en Alberta.

"Le film est intéressant, bien fait, éducatif" commente Mme Beaudoin "Il faudrait produire un film semblable adapté à l'Alberta Il est important que les femmes soient bien renseignées. Probablement il y aura d'autres représentations"

Un avocat assistera à Legal à la prochaine reunion du Mouvement des femmes chrétiennes et animera une discussion sur le film. Ce dernier sera, semble-t-il, bientôt présenté à Edmonton.

Dagmar Gueissaz la realisatrice qui est elle-même productrice agricole, a voulu susciter le débat et la prise de conscience. Il est donc à souhaiter que son documentaire continue à circuler à travers le Canada

"Ben voyons Bébé... Y'a rien là!

"Ben voyons bebé... y'a rien là!", une création collective du théâtre Parminou, sera présentée, en anglais et en français, au Manitoba, en Alberta et en Saskatchewan, durant le mois d'avril.

La troupe en est à sa seconde visite dans ces provinces de l'Ouest canadien. En effet, à l'automne dernier, elle a réalisé une tournée française avec "La Dernière France d'Amérique"

"Ben voyons bebé y'a rien là" a été créée par le Théâtre Parminou en février 1981, à la demande des comités de la condition féminine de quatre organisations syndicales du Quebec. Depuis ce temps, elle a été jouée plus d'une centaine de fois. A l'été 1982, Linda Gaboriau, à la demande de la troupe, la traduisait en anglais. Notons que c'est la première fois que le Théâtre Parminou fait traduire une de ses pièces et qu'il effectue une tournée dans les deux langues. Cette fois-ci, il jouera donc plus de dix représentations de "C'mon baby what's the matter with you?" ou "ben voyons bebé... y'a rien là!"

Cette comédie sérieuse traite d'un sujet trop souvent tabou. le harcèlement sexuel fait aux femmes dans leur milieu de travail... car, si on en parle peu, on le pratique beaucoup! Subtil, direct, déguisé ou camouflé, il fait partie de la vie quotidienne des femmes.

Tout au long du spectacle, deux petites filles, à travers leurs jeux d'enfants, nous feront vivre le harcèlement sexuel. tour à tour elles deviendront des patrons tantôt paternalistes, tantôt "machos" des compagnons de travail, des secrétaires, des serveuses de restaurant. A travers leur imagination se dessineront des situations directement inspirées de la réalité Elles imiteront leur mère et nous dévoileront alors des secrets trop bien gardés, des secrets qui font mal jusqu'à ce qu'on les libère.

"Ben voyons bebé... y'a rien là!" veut démasquer cette pratique si bien intégrée qu'elle passe souvent pour être une marque d'affection, ou encore, un moyen de rendre la vie au travail plus agréable, mais, pour qui?

Le Théâtre Parminou a été fondé en 1973 et est installé à Victoriaville, en plein coeur du Québec. Dans cette province, au fil des années, il est devenu la plus importante troupe professionnelle de tournée qui s'adresse à un public adulte.

Ne manquez pas de voir "C'mon baby what's the matter with you?" ou "Ben voyons bebé.. y'a rien là" qui fera rire et réfléchir les femmes, comme les hommes.

Cette tournée a été rendue possible, en partie, grâce aux subventions de l'Office des tournées du Conseil des Arts du Canada.

En Alberta la pièce aura été présentée en anglais à Fort McMurray le 19 avril et sera présentée en anglais à Edmonton Jeudi 21 avril et vendredi 22 avril à 19 h 30 ainsi qu'à Calgary lundi 25 avril.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis d'audience publique

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 24 mai 1983, 9 h 30 au Palliser Hotel, 133 - 9Ième ave. sud-ouest, Calgary, (Alta), afin d'étudier ce qui suit: Calmar (Alta)

Demande (830499000; présentée par R. Theaker, représentant une compagnie devant être constituée, C.P. 1, Nordegg (Alta), en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Calmar, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822266300) présentée par Saskatoon Telecable Ltd., 345 - 4ème ave. sud, Saskatoon (Sask) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour deservir Calmar, afin de distribuer les émissions du signal suivant, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. Les demandes peuvent être examinées au: Bureau municipal, Calmar (Alta) Castor

Demande (830501300) présentée par R. Theaker représentant une compagnie devant être constituée, case postale 1, Nordegg (Alta), en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Castor, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822210100) présentée par Saskatoon Telecable Ltd. 345 - 41ème ave. sud, Saskatoon (Sask.) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Castor, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. Les demandes peuvent être examinées au: Bureau municipal, Castor (Alta) Edmonton, (Alta)

Demande (822807600) présentée par Alberta Educational Communications en vue de renouveler la licence de radiodiffusion du réseau de télévision diffusant des émissions de télévision éducatives et constitué des stations CITV-TV Edmonton, CFAC-TV Lloydminster, CHAT-TV Medicine Hat, CKRD-TV Red Deer, CFRN-TV Edmonton, CKSA-TV Lloydminster et CFCN-TV-8 Medicine Hat (Alta), qui expire le 30 septembre 1983. La demande peut être examinée au: 1493 - 114ème avenue, Edmonton (Alta)

Demande (822501300) présentée par Allarcom Ltd. 5325 - 104ème rue, Edmonton (Alta), en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CITV-TV Edmonton, qui expire le 30 septembre 1983. La demande peut être examinée auprès de: M. C.R. Allard, Edifice Milmer, 10040 - 104ème rue, Edmonton, (Alta)

Demande (830759700) présentée par Selkirk Broadcasting Ltd. faisant affaires sous le nom d'Edmonton Broadcasting Co. 10230 - 108ème rue, Edmonton (Alta), en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter un réseau radiophonique MA de langue anglaise constitué de CJCA Edmonton, CKSQ Stettler, CJXX Grande Prairie et CJYR Edson (Alta), afin de diffuser les matchs des Eskimos d'Edmonton disputés à domicile et à l'extérieur, pour les saisons 1983, 1984 et 1985, ainsi que les matchs de la semi-finale et de la finale de l'Ouest. La demande peut être examinée à la: Station radiophonique CJCA Edmonton, 10230 - 108ème rue, Edmonton; Station radiophonique CKSQ Stettler, 4703 - 50 ème rue, Stettler; Station radiophonique CJXX Grande Prairie, 9913 - 100ème avenue, Grande Prairie; et à la: Station radiophonique CJYR Edson, 4013 - 4ème avenue, Edson (Alta)

Edmonton, Athabasca, Whitecourt, Hinton, Jasper, Lac la Biche, Fort McMurray, Fox Creek, Plamondon, Viking, Two Hills, Grande Prairie, Peace River, High Prairie, Manning, High Level, Fort Vermillion, Battle River, Chateh Rainbow Lake, Jean d'Or, Fox Lake, Slave Lake, Wabasca, Jean-Coté et Beaverlodge (Alta.) Demande (822559100) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CBXT Edmonton, CBXT-1 Athabasca, CBXT-2 Whitecourt, CBXT-3 Hinton, CBXT-4 Jasper, CBXT-5 Lac La Biche, CBXT-6 Fort McMurray, CBXT-7 Fox Creek, CBXT-8 Plamondon, CBXT-9 Viking, CBXT-10 Two Hills, CBXAT Grande Prairie, CBXAT-1 Peace River, CBXAT-2 High Prairie, CBXAT-3 Manning, CBXAT-4 Hign Level, CBXAT-5 Fort Vermillion, CBXAT-6 Battle River, CBXAT-7 Chateh, CBXAT-8 Rainbow Lake, CBXAT-9 Jean D'Or, CBXAT-10 Fox Lake, CBXAT-11 Slave Lake, CBXAT-12 Wabasca, CBXAT-13 Jean-Côté et CBXAT-14 Beaverlodge, qui expire le 30 septembre 1983. La demande peut être examinée au: Bureau du gérant régional des communications, de la promotion et de la publicité, 8861 - 75ème rue, Edmonton. Pour CBXAT-6 Battle River, au: Bureau de poste, Wetaskiwin. Pour CBXAT-9 Jean D'Or, au: Bureau de poste, Fox Lake (Alta) et au bureau de poste local où se situe chacune des autres stations réémettrices.

Edmonton, Bonnyville, Falher, Lethbridge, Red Deer, Peace River, Fort McMurray, Hinton, Grande Prairie, Plamondon, Jean-Côté, Medicine Hat, et Calgary (Alta). Demande (822463600) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CBXFT Edmonton, CBXFT-1 Bonnyville, CBXFT-2 Falher, CBXFT-3 Lethbridge, CBXFT-4 Red Deer, CBXFT-5 Peace River, CBXFT-6 Fort McMurray, CBXFT-7 Hinton, CBXFT-8 Grande Prairie, CBXFT-9 Plamondon, CBXFT-10 Jean-Côté, CBXFT-11 Medicine Hat et CBRFT Calgary, qui expire le 30 septembre 1983. La demande peut être examinée au: Bureau du Directeur de la télévision française en Alberta SRC, 8861 - 75ème rue, Edmonton (Alta). Pour CBRFT Calgary, au Bureau des relations publiques SRC, 1724, Boul. Westmount, Calgary (Alta) et au bureau de poste local où se situe chacune des autres stations réémettrices.

Edmonton, Grande Prairie, Peace River, Whitecourt, Ashmont, Lac La Biche, Red Deer, et Lougheed (Alta) Demande (822567400) présentée par Sunwapta Broadcasting Ltd. c.p. 5030, succursale "E", Edmonton (Alta), en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CFRN-TV Edmonton, CFRN-TV-1 Grande Prairie, CFRN-TV-2, Peace River, CFRN-TV-3 Whitecourt, CFRN-TV-4 Ashmont, CFRN-TV-5 Lac La Biche, CFRN-TV-6 Red Deer et CFRN-TV-7 Lougheed, qui expire le 30 septembre 1983. La demande peut être examinée au: 18520, chemin Stony Plain Edmonton, Grande Prairie Herald Tribune, 10604 - 100ème rue, Grande Prairie) H and S Centre Ltd., 10021 - 100ème rue, Peace River, Whitecourt Publishing Ltd. Edifice Meier, Whitecourt) Doug's Service Garage Ltd, Ashmont, Lac la Biche Post Ltd., Lac La Biche; Botterill, McKee, Andersen Ltd, 5229 avenue Gaetz, Red Deer et au: Lougheed Hotel, Lougheed (Alta)

Foresburg, (Alta): Demande (830503900) présentée par R. Theaker représentant une compagnie devant être constituée, case postale 1, Nordegg (Alberta), T0M 2H0, en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Forecburg, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822275400) présentée par Saskatoon Telecable Ltd., 345 - 41ème ave. sud, Saskatoon (Sask.) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Forestburg, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. Les demandes peuvent être examinées au: Bureau municipal, Forestburg (Alta)

Fort Chipewyan, (Alta): Demande (822218400) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CBXBT Fort Chipewyan, qui expire le 30 septembre 1983. La demande peut être examinée au: Bureau de poste, Fort Chipewyan (Alta)

Grande Cache, (Alta.) Demande (822890000) présentée par Northern Cablevision Ltd, 5350 - 89ème rue, Edmonton (Alta), en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant Grande Cache, comme suit: en ajoutant la distribution de CITV-TV (IND) Edmonton (Alta), en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant Grande Cache, comme suit: en ajoutant la distribution de CITV-TV (IND) Edmonton (Alta) et CFMI-FM vancouver (C.-B) reçu par satellite (CANCOM); en changeant le mode de réception de CIRK-FM Edmonton (Alta) d'une réception en direct à une réception par satellite; en ajoutant la distribution du Knowledge Network et du service de télévision du Nord de la SRC de langue française, reçus par satellite; et en augmentant le taux mensuel maximal (incluant les frais de micro-ondes) de 11,90$ à 14,55$. La demande peut être examinée au: 9801 - 105ème rue, Grande Cache (Alta) Killam, (Alta).

Demande (830504700) présentée par R. Theaker représentant une compagnie devant être constituée, c.p. 1, Nordegg (Alta), en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Killam, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822277000) présentée par Saskatoon Telecable Ltd. 345 - 4ème ave. sud, Saskatoon (Sask.) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Killam, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. Les demandes peuvent être examinées au: Bureau municipal, Killam (Alta).

Demande (830305400) présentée par R. Theaker représentant une compagnie devant être constituée, c.p. 1, Nordegg :Alta), en vue d'obtenir une licende d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Mayerthorpe, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822280400) présentée par Saskatoon Telecable Ltd., 345 - 4ème avenue sud, Saskatoon (Sask) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Mayerthorpe, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. Les demandes peuvent être examinées au Bureau Municipal, Mayerthorpe (Alta), Sedgewick, (Alta).

Demande (830517900) présentée par R. Theaker, représentant une compagnie devant être constituée, case postale 1, Nordegg, (Alta) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Sedgewick, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822214300) présentée par Saskatoon Telecable Ltd., 345 - 4ème ave. sud, Saskatoon (Sask) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Sedgewick, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autre services de radiodiffusion. Thorsby, Alta.

Demande (830509600) présentée par R. Theaker représentant une compagnie devant être constituée, c.p. 1, Nordegg (Alta), en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Thorsby, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Demande (822288700) présentée par Saskatoon Telecable Ltd., 345 - 4ème avenue sud, Saskatoon (Sask) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Thorsby, afin de distribuer les émissions du signal suivant, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion. Les demandes peuvent être examinées au Bureau municipal, Thorsby (Alta) Tofield, Alta.

Demande (830511300) présentée par R. Theaker représentant uen compagnie devant être constituée, c.p. 1, Nordegg (Alta), en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Tofield, afin de distribuer les émissions des signaux suivants, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusionn.

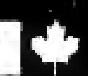
Demande (822290300) présentée par Saskatoon Telecable Ltd., 345 - 4ème ave. sud, Saskatoon (Sask) en vue d'obtenir une licence d'exploitation d'une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Tofield, afin de distribuer les émissions du signal suivant, reçues par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffisuion. Les demandes peuvent être examinées au Bureau municipal, Tofield (Alta)

Intervention: Toute personne désirant intervenir doit faire parvenir son intervention écrite au Secrétaire général du Conseil (C.R.T.C., Ottawa (Ont K1A 0N2). De plus, l'intervenant DOIT signifier au requérant une copie exacte de son intervention, au plus tard à la date limite ci-dessous et il DOIT joindre la preuve d'une telle signification à l'original de l'intervention envoyé au Secrétaire général. L'intervention doit comprendre un exposé clair et concis des faits pertinents et des motifs pour lesquels l'intervenant se dit en appui ou contre la demande ou pourquoi il y suggère des modifications ainsi que son désir de comparaître ou non au cours de l'audience publique. A remarquer que les interventions doivent être reçues à la date sousmentionnée et non simplement postées à cette date. DATE LIMITE D'INTERVENTION 4 mai 1983 Les interventions aux demandes présentées par la SRC doivent être adressées au bureau de la SRC 1500, avenue Bronson, c.p. 8478, Ottawa (Ont.) K1G 3J5.

Examen des demandes et des documents pendant les heures normales de bureau - A l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Edifice Central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Qué) K1A 0N2 et au bureau régional de l'Ouest, 701, rue West Georgia, Vancouver (C.B.) V7Y 1C6.

On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des Règles de procédure, disponible au coût de 1,30$ au: Centre d'édition du Gouvernement du Canada, Ministère des Approvisionnements et Services, Hull (Qué) K1A 0S9. Renseignements: Ecrire au Conseil ou téléphoner à 819-997-1027 ou 997-1328. (NPH-22)

Canadä



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Préposé de l'Administration et de la Finance, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 632, Edifice Harry Hays, 220 - 4e avenue S.E., Calgary, Alberta, téléphone (403) 231-5637 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limites spécifiées. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du départements en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 094105 pour le SOLLICITEUR GENERAL
Lake Louise, Alberta
G.R.C.
Cartier des couples mariés

Date limite: 11 h 30 (HAR) 5 mai 1983

Date limite: 11 h 30 (HAR) 5 mai 1983

Dépôt: 100$

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 632, Edifice Harry Hays, 220 - 4e avenue S.E., Calgary, Alberta; et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction situés à Edmonton, Calgary, et Lethbridge, Alberta.

DEPOT D'OFFRE: Les entrepreneurs pour les métiers d'électricien et de mécanicien doivent soumettre leurs offres par l'entremise du dépôt d'offre situé aux bureaux de l'Association de la Construction au 2735 - 12e rue N.E., Calgary, Alberta pas plus tard que 14 h (HAR) lundi 2 mai 1983, conformément à "la pratique normale réglementée pour les dépôts d'offres (Projet de construction d'édifice Gouvernement Federal)".

Pour plus de renseignement communiquez avec:

H.N. Kuchison
Directeur de projet
[403] 420-3161

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et spécifications doit se faire à l'ordre du Receveur Général du Canada et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canadä

Nécrologie de Monsieur Maurice V. Mailloux, décédé le 4 avril 1983 à l'âge de 66 ans

Par Jules Van Brabant

Maurice Victor Mailloux est né à St-Paul le 21 septembre 1916. Il est le fils de feu Edmond Mailloux, fermier forgeron, et feu Martha Mailloux (née Payette), une vraie reine au foyer. Ses parents figurent parmi les intrépides défricheurs pionniers de la région de St-Paul.

Maurice fut élevé avec ses deux frères et ses trois soeurs dans un foyer où l'application des principes de la religion chrétienne et catholique formait la ligne de conduite de tous ses membres. Maurice fit ses études primaires aux petites écoles de St-Paul, tout en servant d'enfant de choeur à son église au cours de ces mêmes années. En septembre 1929, conseillé par les bons pères oblats, Larose et Leclainche, en charge de la Paroisse de St-Paul dans le temps, il se dirige vers le Juniorat St-Jean à Edmonton Alberta, pour y faire son cours classique.

Croyant que sa carrière serait consacrée au sport et à l'éducation physique des jeunes il prend plusieurs cours dans cette spécialité et il se rend à l'Ecole Blue Quill de St-Paul (école résidentielle pour les jeunes indiens) et devient le moniteur en éducation physique. Durant ses temps libres, ses fins de semaines et ses vacances, Maurice travaille comme apprenti comptable et un peu comme l'homme à tout faire à LA FONDRIE, avec son père et son grand frère Elizée. Il trouve aussi le temps de prendre part aux nombreuses activités de la Chambre de Commerce Junior (les Jaycees), dont il fut un membre fondateur en 1936. En 1938, il en devient le Président. Son sport favori fut toujours le hockey. Il brilla à la position de défense, et celà pendant de nombreuses années.



Maurice Victor Mailloux décédé le 4 avril 1983

Sa ponctualité et son ardeur inlassable aux jeux et au travail furent les grandes qualités maîtresses que Maurice s'appliqua de cultiver tout au cours de sa vie.

En 1939 le deuxième guerre mondiale éclate. En 1942 Maurice s'enrolle pour aller défendre son pays. Il fait une année d'entrainement à Brockville Ontario. C'est en 1943 qu'il est mobilisé outre-mer, et il sert au front jusqu'à la fin des hostilités. En septembre 1945, il quitte le service militaire et revient à St-Paul, ayant obtenu ses galons de Capitaine dans l'Armée Canadienne.

Il s'embarque de plein pieds dans le commerce avec son père et ses deux frères à la St-Paul Foundry. Dû à ses nombreux talents d'organisateur et de commerçant perspicace il réussit très bien en affaires, même en face de dures épreuves, telles la mort accidentelle de son quasi indispensable frère Elizée en 1951, et aussi la mort tragique de son fils Bernard en 1967.

En 1946 Maurice épouse Tillie O'Neill, et au cours des années qui suivent ils élèvent une grande famille de deux filles et six garçons. Tout en voyant à l'éducation de sa jeune famille Maurice continu et même amplifie son apport précieux à la Communauté de St-Paul et de la région, en devenant le Président de la Chambre de Commerce de St-Paul et du District, et ensuite secrétaire de cette même organisation pendant de très nombreuses années, et celà sans rémunération. Il accepte de se présenter comme Commissaire de la Commission Scolaire No. 2228. Elu, il sert sur cette même Commission Scolaire pendant deux termes de trois ans. Il consent aussi de servir pendant trois années consécutives sur le Conseil Paroissial de St-Paul, lorsque celui-ci est premièrement formé. Les Chevaliers de Colomb de St-Paul lui confi la charge de Secrétaire Archiviste. A ce poste il rend service à ses frères chevaliers pendant plusieurs années.

Pour la Légion Canadienne de St-Paul, Maurice en fut le promoteur, le remport et le soutien le plus tenace depuis les quelques quarante dernières années. Il aide et appui ses camarades à tous les paliers de cette organisation, en démontrant avec une logique fierté qu'il a servi, avec honneur et dignité, son pays sous les armes.

J'arrête ici la nomanclature des nombreux postes de commande que Maurice à occupés au cours de sa vie très active. Je crois que l'on peut se rendre compte très facilement que lors de son passage sur cette terre, Maurice s'est fait tout à tous en servant avec assiduité et clairvoyance ses frères qu'il aimait et sa communauté qu'il avait tant à coeur.

Maurice, au nom de toute LA COMMUNAUTE DE ST-PAUL ET DE LA REGION nous te disons un merci sincère, pour t'être donné avec tant de coeur, à ta famille, à ta communauté religieuse et civile, à ta province et à ton pays.

Que Dieu te donne donc la récompense qu'il a si bien préparée pour toi, et que tu as si bien méritée. Nous sommes certains que l'appel final que TON DIEU - TON CREATEUR ET TON SAUVEUR t'a adressé le 4 avril 1983 était bien: "Viens bon et fidèle serviteur, tu as été fidèle, entre maintenant dans LA JOIE DE TON MAITRE.

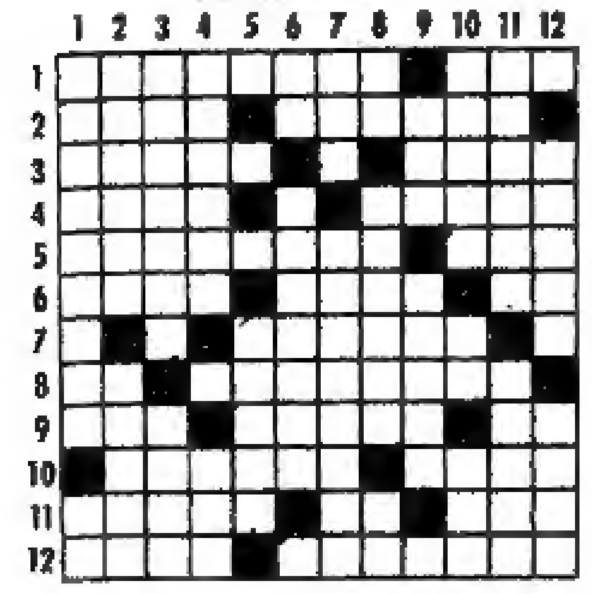
MAURICE, que ta belle âme de serviteur fidèle repose dans LA PAIX pour l'ETERNITE.

M. Maurice Mailloux laisse dans le deuil son épouse Tillie de St-Paul; cinq fils et deux filles, Marcel, Victor, Marc, Louis et Denis tous de St-Paul, Yolande de St-Albert et Mme Fernande Cuthbert de Prince George CB.; un frère et trois soeurs, Gérard d'Edmonton, Mme Martha Belliveau de St-Paul, Mme Pauline Bédard d'Edmonton et Mme Cécile Bielech de St-Paul.

Les prières eurent lieu jeudi le 7 avril à 20 h dans la Cathédrale de St-Paul. La messe de LA RESURECTION fut aussi célébrée dans la Cathédrale par M. L'Abbé Edmond Croteau vendredi le 8 avril à 10 h. L'enterrement fut fait dans le cimetière catholique de la Paroisse de St-Paul.

Le salon "Park Dale Funeral Home Ltd." de St-Paul était en charge des arrangements funéraires.

Un coéquipier dans bien des domaines.



HORIZONTALEMENT

1– Drogue de charlatan. – Indubitable.
2– Partie du jour. – Forcer à garder le lit.
3– Rendre mûr. – T'y rendras.
4– Enlevas. – Os de poisson.
5– Etendue de pays soumise à un légat. – Monnaie japonaise.
6– Hardis. – Perdre son poil. – Saint.
7– Recueils.
8– Dans licence. – Teinte de nouveau.
9– Agent d'affaires. – Toque ronde et plate. – Parcouru des yeux.
10– Oiseau du genre pic. – Du verbe être.
11– Serrer avec un lacet. – Reçu. – Première femme.
12– Petite île. – Rendre sûr, durable.

VERTICALEMENT

1– Traité des odeurs. – Mesure chinoise.
2– Voies de terre pratiquées. – Résine extraite de divers arbres des régions tropicales et utilisée à la préparation du vernis.
3– Action de tourner (pl.). – Simple, niais (vx).
4– Donnas les couleurs de l'arc-en-ciel. – Du verbe vêtir.
5– Célèbre recluse canadienne.
6– La tienne. – Déterminer la limite.
7– Bière anglaise. – Se dit d'une maison dont les portes sont béantes (pl.).
8– Nég. – Grande ignorance. – Usages.
9– Art de lancer. – Qui reçoit une rente.
10– Nom donné dans l'antiquité aux peuples de L'Extrême Orient. – Saint. – Trois fois.
11– Sel de l'acide urique (pl.). – Placé plus haut.
12– Fortement conçu. – Se servir.

MOTS CACHÉS

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	C	I	R	E	R	S	R	E	I	L	U	O	S	D
2	L	A	M	E	S	R	E	V	E	S	E	S	D	O	R
3	A	P	E	L	S	E	S	O	T	S	E	U	A	L	A
4	T	I	U	U	E	T	I	I	I	R	R	S	E	L	T
5	N	T	Q	O	U	I	T	R	L	N	E	C	L	I	N
6	E	U	I	C	Q	M	T	E	O	D	E	A	E	C	E
7	M	L	O	U	R	I	O	I	U	R	L	R	V	I	M
8	E	A	U	O	A	R	S	T	E	A	L	N	A	T	E
9	M	T	Q	R	M	E	I	M	C	M	E	E	T	A	U
10	R	I	T	E	M	S	E	I	N	E	S	M	I	T	Q
11	[illegible]	O	E	E	S	N	R	R	O	S	S	E	O	I	I
12	N	N	N	I	T	E	R	E	R	V	A	N	N	O	G
13	E	T	C	R	A	T	E	R	E	S	M	T	C	N	A
14	N	I	E	R	I	A	F	S	I	T	A	S	E	T	R
15	V	A	L	E	T	U	D	I	N	A	I	R	E	S	T

Capitulation
cire
ciret
cratères

Drames

Elévation
énormément

Garnements

Imiter

Lames
légèrement

Marques
masse
mire

Navrer

Once
orme
oser

Quoique

Réelles
rêves
ronce
roucouler

Satisfaire
sollicitation
sottises
soulier
sournoisement

Talc
tard
tragiquement
traitrise

Valétudinaires
vicissitudes
voire

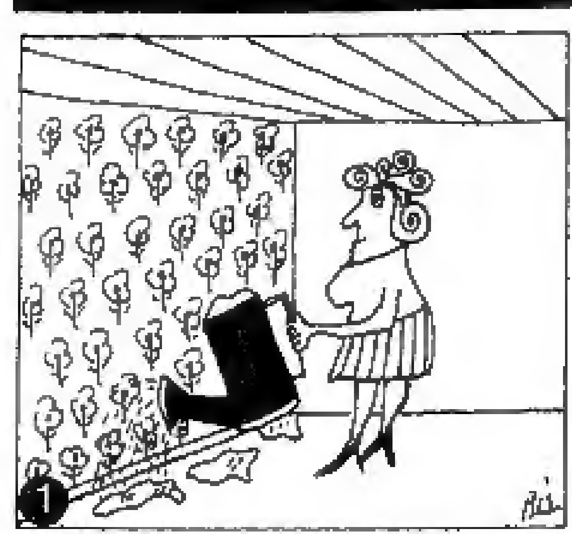
Réponse du no. TALENT

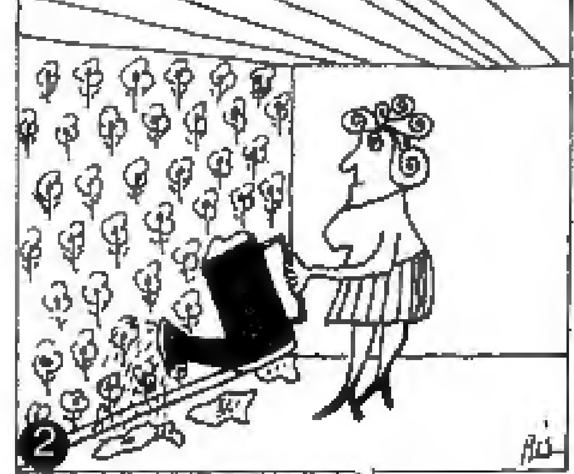
SOLUTIONS

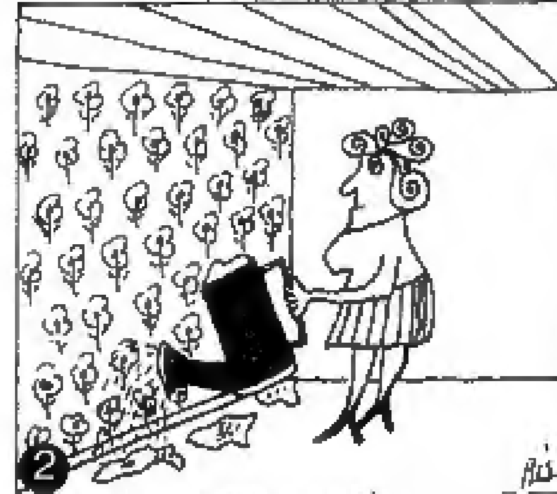
PROBLEME 3738

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	L	I	P	E	N	D	E	R	■	D
2	I	R	O	N	I	S	E	R	■	R	I	O
3	C	E	S	■	E	S	■	A	M	■	O	R
4	I	N	■	A	T	E	L	I	E	R	■	E
5	S	E	U	L	E	S	■	N	U	I	T	■
6	S	E	V	E	S	■	D	■	T	O	U	S
7	I	■	I	N	■	R	E	M	E	L	E	E
8	T	I	R	E	R	■	N	E	■	F	R	E
9	U	S	A	S	■	P	A	T	E	■	A	L
10	D	I	S	■	C	E	N	T	R	E	■	A
11	E	S	■	P	E	R	D	R	E	■	I	N
12	S	■	P	A	S	S	E	E	■	S	U	D

JOUEZ AVEC NOUS







paroisses francophones MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception — 10830 - 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

Ste-Anne — 16422 - 90A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

St-Joachim — 9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

St-Thomas D'Aquin — 8760 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h 30 ET 11 h

Ste-Famille à Calgary — 5e rue S.O.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi et 19 h 30

Sirop d'érable du Québec à vendre de 2 litres et 4 litres. Si intéressé demandez Lucie après 6 heures. Tél: 489-6607

Garderais enfants d'âge pré-scolaire à mon domicile du lundi au vendredi. Peut aussi s'arranger pour les fins de semaine. Expérience de gardienne et maintenant mère de 2 jeunes enfants. Demandez Jacinthe au 473-1048

Recherche une compagne pour une dame dans la cinquantaine. Contactez Marie-Hélène au 465-7839 ou 464-2854

Plombier d'expérience ferait tous genres de travaux de plomberie à bon prix. Demandez Henri au 459-0007

Ferais du nettoyage dans les maisons privées une fois par semaine 473-1823.

Recherche travaux de couture. Réparation ou confection. Contactez Mme Cayla au 463-2796.

Désirerais garder un ou deux enfants de 1 an et plus (chez elle). Demandez Johanne au numéro 488-8740.

Ménage complet à vendre. Cause de départ. Roulotte Dauphine 68. Bonne condition. Aurait aussi des boîtes à envoyer au Québec. Contactez Benoît ou Florence 455-5425.

Dame âgée, en bonne santé et encore très active, vivant seule dans sa maison à St-Albert, cherche une personne (dame retraitée de préférence) qui pourrait l'aider aux travaux ménagers et surtout lui tenir compagnie. Donnerait pension complète, plus rémunération à discuter. Contacter Jeannette au 459-7325 (le matin avant 10 h 30 ou le soir après 6 h PM)

Meubles à vendre; set de cuisine style colonial avec buffet, 1500$; set de chambre à coucher, style colonial, 1500$; congélateur 5' cu., $200, 2 haut parleurs Kentwood (3 way) 500$; aquarium 20 gallons 150$. Contactez 421-8206

Duplex à partager, Bonnie Doon à compter du 1er mai. 202.50$ par mois plus les utilités. Demandez Marie 466-8180

Je suis disponible pour garder des enfants 463-9579.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi. Bébé jusqu'à 5 ans, $10. par jour. Cayla 463-2796.

Recherche personne pour accompagner maman et 3 enfants pour un voyage à Montréal en avion le 21 ou 22 juin. Marie Hélène 465-7839, 464-2854.

Couturière professionnelle offre ses services pour confection et réparation de tous genres. Ex: rideaux, coussin, costumes d'hommes et de femmes, lingerie d'enfants, etc. Communiquez avec Edith au no. de téléphone 429-1813.

Meubles divers à vendre ou à acheter. Demander Madeleine ou Langis à 436-6683; Roland à 435-5102.

Chien adulte noir poil très long, bon pour les enfants, propre, peut être gardé à l'intérieur ou à l'extérieur. 461-7255

Aurait besoin de jeunes filles pour travailler à la maison privée. Téléphoner à 484-6025 ou 421-8232

Prendrais ouvrage de débosselage sur petite automobile, prix très raisonnable. Demander Gilbert 433-7365.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi de 2 à 4 ans. Lina 421-8206.

A vendre machine à nettoyer à haute pression John Deere 1982 à 3-4 force, 800 lb de pression unité sur roue. Idéal pour garage ou la ferme $1400. 457-1569.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — du 22 déc. au 20 janv.

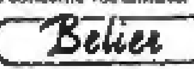
Votre succès auprès de la personne qui vous aime est en baisse et vous éprouverez un sentiment de solitude. Vous ne prenez pas la peine d'essayer de voir clair dans les problèmes de l'être cher.

Verseau — du 21 janv. au 18 fév.

Vous serez contrariant, tendu, un peu despote. C'est dans l'isolement que vous parviendrez à mieux comprendre vos problèmes sur le plan du coeur. Bien que vous soyez logique, vous auriez tort de négliger vos intuitions.

Poisson — du 20 fév. au 20 mars

Ne vous laissez pas envahir par le doute et le pessimisme, certains événements serviront vos intérêts et vos amours. Vous ferez preuve d'une haute probité intellectuelle pour ce qui concerne vos amitiés.



du 21 mars au 20 avril

L'important serait de savoir comment vous désirez être aimé. Si l'amour qui est en vous vit pour vous ou pour l'être qui vous aime. Vous devriez mieux manifester vos sentiments affectifs. Vous serez d'un égoïsme profond.

Taureau — du 21 avril au 20 mai

Sur le plan sentimental, la personne aimée démontrera son sens pratique mais aussi son entêtement. Faites preuve de compréhension et évitez de parler de vos désirs, de vos espoirs.

Gemeaux — du 21 mai au 21 juin

Faites taire votre jalousie et utilisez votre perspicacité pour renforcer l'amour qu'un être plutôt exceptionnel a pour vous. Vous aurez tort à faire pour maintenir l'harmonie de vos rapports amicaux.

Cancer — du 22 juin au 22 juillet

Peu de changement dans vos sentiments et vous ferez des concessions. Vous aurez même envie de solitude et vous fuirez la compagnie; ce qui sera sage. Ne compliquez pas votre vie, il n'y a pas de problèmes insolubles.



du 22 juillet au 23 août

Un peu trop de vivacité mais une entente sentimentale vraiment heureuse. Un obstacle qui vous gênait tend à disparaître. La possibilité de briller en amour vous sera donnée, ne perdez pas la tête. Tension passagère.

Vierge — du 24 août au 22 sept.

Sur le plan sentimental, il y aura une remise en question d'une chose qui était apparemment réglée. L'entente sera médiocre. N'attaquez pas de front, servez-vous de votre charme, ne dételez pas et soyez dynamique.



du 23 sept. au 23 oct.

Vous aimerez vous créer des peurs et vous recevrez des nouvelles inquiétantes; ceci aura de bons résultats car vous serez enfin obligé de penser à autre chose qu'à votre moi. Vous êtes aimé mais vous ne savez pas apprécier.

Scorpion — du 24 oct. au 22 nov.

L'esprit de contradiction de la personne qui vous aime vous fatiguera; ne craignez pas de la rabrouer quelque peu car votre silence la froisserait davantage. Vous serez taciturne et vos silences seront mal interprétés.

Sagittaire — du 23 nov. au 21 déc.

N'hésitez pas à reconnaître vos torts et à parler franchement avec l'être que vous aimez de tout ce qui peut vous tracasser. Vous trouverez des preuves d'attachement et de meilleures chances de bonheur.

S.O.P

POMME ÉCOSSAISE

(SHS) La pomme McIntosh demeure la préférée des Canadiens. Cultivée pour la première fois en 1811 près d'Ottawa, la McIntosh représente 42% de la production totale du Canada et 75% de celle du Québec. Les autres variétés populaires sont la Red, la Golden Delicious, la Spy, la Spartan, la Cortland, la Gravenstein et la Lobo.

LE FRUIT DE LA TENTATION

(SHS) En 1980, les Canadiens ont consommé plus de 21 kilogrammes de pommes par personne tandis que les Américains n'en mangeaient que 13 kg, les Français, 15, et les Japonais, 7. Les Canadiens sont donc de grands amateurs de pommes. La moitié est mangée fraîche tandis que le tiers est consommé sous forme de jus.

CN RAIL

APPELS D'OFFRE

Aménagement et drainage pour replacer une installation auxiliaire, cour Calder, Edmonton, Alberta.

Les travaux consistent à excaver et disposer, fournir et placer le matériel granulaire, installer tuyaux perforés et ponceaux; installer "CMP manholes".

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré adressée seront reçues jusqu'à midi Heure Avancée des Rocheuses, jeudi 5 mai 1983.

Les documents de soumission sont disponibles du bureau de l'Ingénieur en Chef régional, 14e étage, 10004 104e avenue, Edmonton, Alta.

Le ou après le 21 avril 1983 sur dépôt d'un chèque certifié au montant de cinquante (50$) dollars établi à l'ordre du Canadien National. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente (30) jours de la date de fermeture de l'appel d'offre. Pour plus d'informations techniques communiquez avec le bureau du Directeur de projet, Edmonton, Alberta (403) 477-9261

La moins élevée ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Edmonton, Alberta

M. R.A. Walker
Vice Président.

Travaux publics Canada **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limites spécifiées. Les documents de soumission sont disponibles au bureau du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET POUR PARCS CANADA

No. 003389
Le Parc National Kootenay, C.-B.
Stabilisation du rocher coupé
Autoroute Banff - Windermere

Date limite: 11 h 30 (HAR) 5 mai 1983

Dépôt: 50$

No. 003091
Parc National Jasper, Alberta
Stabilisation du rocher coupé
Route du Lac Maligne
Date limite: 11 h 30 (HAR) 6 mai 1983

Dépôt: 50$

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 632, Edifice Harry Hays, 220 - 4e avenue S.E., Calgary, Alberta; 1166 rue Alberni, Vancouver, C.B.; et peuvent être étudiés au bureau de l'Association des routiers à Edmonton, Alberta et Vancouver, C.B. Les documents de soumission peuvent également être étudiés au bureau régional P.W.C. à Banff.

Pour plus d'informations communiquez avec:

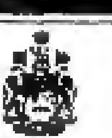
E. Viddal
Directeur de projet
(403) 420-3229

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se faire à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



CHAMBRE DES COMMUNES

GROUPE DE TRAVAIL PARLEMENTAIRE SUR LA RÉFORME DES PENSIONS

Le Groupe de travail de la Chambre des communes sur la réforme des pensions tiendra des séances pour étudier les propositions de réforme du système canadien de revenu de retraite contenues dans le document du gouvernement du Canada intitulé "De meilleures pensions pour les Canadiens", et particulièrement sur les aspects suivants:

1. La méthode de protection contre l'inflation proposée pour les régimes des employeurs;
2. Les changements proposés aux prestations aux survivants en vertu du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec;
3. La question de l'élargissement des arrangements obligatoires en matière de pensions;
4. Le financement du Régime de pensions du Canada;
5. Les propositions tendant à éliminer les problèmes spéciaux auxquels font face les femmes, y compris les ménagères, en vertu du présent régime de pensions.

Les individus et les organismes qui désirent soumettre des mémoires concernant la réforme des pensions peuvent le faire en français, en anglais ou dans les deux langues officielles. Si possible, les mémoires doivent être dactylographiés sur papier de 28cm par 22cm avec marges de 3cm par 2cm.

Les témoins qui comparaîtront devant le Comité seront choisis parmi ceux qui auront soumis un mémoire écrit ou qui auront averti le greffier de leur intention d'envoyer un mémoire **avant 17 heures le 30 juin 1983.**

Les mémoires, la correspondance et les demandes devront être envoyés à:

Audrey O'Brien
greffier
Groupe de travail parlementaire
sur la réforme des pensions
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Tél: (613) 992-3150 ext. 231

DOUGLAS C. FRITH, député
PRESIDENT